

# Dimensions artistiques de la poésie

## Quelques idées pour illustrer un poème...

- Écrire en utilisant des objets
- Réaliser un calligramme
- Jouer avec la typographie
- Composer un tableau à partir d'un mot
- Poème en bulle, poème en bouche
- La boîte à sentiments
- Écrire et illustrer un petit livre
- Le photo-poème
- L'art postal, écrivons au poète
- Illustrer un poème par une bande dessinée
- Illustrer un poème par un nuage de mots
- Illustrer et citer en copiant
- Considérer le texte autrement

- Copier la poésie



- Dire la poésie



# Copier la poésie (extraits d'un article de Serge Martin)

L'habitude scolaire de recopier des poèmes peut-être considérée de deux façons : soit il s'agit d'occuper les élèves en assurant les compétences de base (manuscrites et orthographiques), soit il s'agit de considérer une telle activité comme une véritable activité intellectuelle non dénuée de sensations qui touchent à une physique de la lecture ainsi que Walter Benjamin le signalait dans un beau texte (« Objets de Chine ») dont voici un extrait:

« La force d'une route de campagne est autre, selon qu'on la parcourt à pied, ou qu'on la survole en avion. La force d'un texte est autre également, selon qu'on le lit ou qu'on le copie. Qui vole voit seulement la route s'avancer à travers le paysage : elle se déroule à ses yeux selon les mêmes lois que le terrain qui l'entoure. Seul celui qui va sur cette route apprend quelque chose de sa puissance, et apprend comment, de cet espace qui n'est pour l'aviateur qu'une plaine déployée, elle fait sortir, à chacun de ses tournants, des lointains, des belvédères, des clairières, des perspectives, comme l'ordre d'un commandant qui fait sortir des soldats du rang. Il n'y a que le texte copié pour commander ainsi à l'âme de celui qui travaille sur lui, tandis que le simple lecteur ne découvre jamais les nouvelles perspectives de son intériorité, telles que les ouvre le texte, route qui traverse cette forêt primitive en nous-mêmes, qui va toujours s'épaississant : car le lecteur obéit au mouvement de son moi dans l'espace libre de la rêverie, tandis que celui qui copie le soumet à une discipline. Aussi l'art chinois de copier les livres fut-il la garantie incomparable d'une culture littéraire, et la copie une clé pour les énigmes de la Chine. » (Walter Benjamin, 1950, 115-116)

Demander régulièrement de copier des poèmes pour les lire demande de laisser les élèves effectuer ce travail à leur guise, c'est-à-dire en leur donnant le temps à l'issue de l'activité d'échanger rapidement sur leurs pratiques de la copie.

D'autant plus qu'en poursuivant la proposition de Walter Benjamin et se rappelant du fait que les chinois calligraphient, on peut suggérer aux élèves de dessiner au cœur même de leur activité de copie. Plutôt que de séparer le dessin et la copie comme le faisait le cahier de poésies traditionnel, il serait judicieux d'engager les élèves à dessiner en même temps qu'ils copient. Non pour tout confondre, encore qu'un continu de la pensée du lecteur peut s'y inscrire, mais pour donner (prendre) le temps de la lecture.

Les questions naïves des élèves copiant un texte sont des questions fondamentales de lecture : « pourquoi, comment aller à la ligne ? », « pourquoi, comment couper un mot ? », « pourquoi, comment des majuscules, des signes de ponctuation... ? » « pourquoi, comment disposer dans la page ? », etc.

Tenant compte de ces objectifs et des possibilités d'accorder toute son importance à l'activité de copie de poèmes voire, de préférence, d'extraits choisis de poèmes, il paraît judicieux de continuer à utiliser le cahier de poésie. Cela demande alors de le transformer de deux points de vue : varier son format et surtout ne plus opposer texte et illustration en recherchant des formes libres d'association et en laissant s'accumuler des essais de copie mêlant écrits et dessins.



# Dire la poésie

- Le suspens d'écoute :  
Il s'agit de dire un texte de la façon la plus neutre possible ou tout au moins sans accentuer les effets en insérant des blancs dans le texte à l'aide de symboles. (Exemple / = blanc, --- = blanc long)  
On installe ainsi une respiration dans le texte pour que les mots se posent.
- Dire à deux en faisant varier la voix parlée :  
Alterner la lecture en jouant sur des contrastes de hauteur (grave/aigu), d'intensité (doucement/fort), de vitesse (rapide/lent), de timbre (deux voix très différentes)
- Accentuer la diction :  
En lisant le texte, mettre l'accent sur les noms, ou sur les verbes, ou sur les mots de liaison...
- Dire à plusieurs:  
Dire un poème tous en chœur avec un chef de chœur qui rythme la diction.  
Alterner la lecture entre un récitant et le chœur.  
Partager la diction, chaque élève prenant en charge un passage du poème.

Quelques poèmes pour travailler la mise en voix



Dans la casserole à Jules  
J'ai fait cuire le crépuscule  
Ça a fait un manteau noir  
On était là pour le voir  
Avec des clous d'or dedans  
Et la lune avec ses dents  
On me dit que c'est la nuit.

Georges JEAN

### **LA MOUCHE QUI LOUCHE**

Chaque fois que la mouche qui louche  
veut se poser au plafond  
elle s'y cogne le front  
et prend du plâtre plein la bouche  
MORALITÉ

Pauvres mouches qui louchez  
posez-vous sur le plancher

Jean ORIZET

### **LE CHAT ET LE SOLEIL**

Le chat ouvrit les yeux  
Le soleil y entra.  
Le chat ferma les yeux  
Le soleil y resta.  
Voilà pourquoi le soir,  
Quand le chat se réveille,  
J'aperçois dans le noir  
Deux morceaux de soleil.

Maurice CARÊME



### **LES QUATRE CARRÉS**

Dans le jardin de ma tante il y a quatre carrés  
Dans le premier, il y a une rose  
Je t'embrasserais bien mais je n'ose  
Dans le second, il y a un melon  
Les filles n'embrassent pas les garçons  
Dans le troisième, il y a du mil  
Les garçons n'embrassent pas les filles  
Dans le quatrième, il y a une fraise  
Embrassons nous tout à notre aise .

Claude ROY

## AU CRÉPUSCULE



Bonsoir doux amour  
comme disait Shakespeare  
Bonsoir mon petit pote  
comme disait Jules  
Bonsoir bonsoir mon père  
comme disait l'enfant de chœur  
Bonsoir bonsoir mon fils  
comme disait le curé  
Bonsoir vieille noix  
comme disait l'enfant de chœur  
Bonsoir mon chou  
comme dit le jardinier  
Bonsoir les enfants  
comme disent les enfants  
Ariane bonsoir ma sœur  
comme aurait dit Racine  
Bonsoir mon trésor  
Comme disent les banquiers

Bonsoir ma cocotte  
comme dit la fermière  
Bonsoir mon loup  
comme dit la bergère  
Bonsoir les amoureux  
comme disent les eunuques  
Bonsoir bonsoir bonsoir  
comme disent les inconnus  
Mille bonsoirs de bonsoirs  
comme disent les militaires  
les nourrices et les chaisières  
Bonsoir tout le monde  
comme tout le monde le dit  
Vos gueules là-dedans  
disent enfin les poètes  
Et comme ils ont raison

Philippe Soupault



# Soyez polis

Couronné d'étincelles  
Un marchand de pierres à briquet  
Élève la voix le soir  
Dans les couloirs de la station Javel  
Et ses grands écarts de langage  
Déplaisent à la plupart des gens  
Mais la brûlure de son regard  
Les rappelle à de bons sentiments  
Soyez polis  
Crie l'homme  
Soyez polis avec les aliments  
Soyez polis  
Avec les éléments avec les éléphants  
Soyez polis avec les femmes  
Et avec les enfants  
Soyez polis  
Avec les gars du bâtiment  
Soyez polis  
Avec le monde vivant.  
Il faut aussi être poli avec la terre et avec le soleil  
il faut les remercier le matin en se réveillant  
il faut les remercier  
Pour la chaleur  
Pour les arbres  
Pour les fruits  
Pour tout ce qui est bon à manger  
Pour tout ce qui est beau à regarder  
A toucher

Il faut les remercier  
Il ne faut pas les embêter...les critiquer  
Ils savent ce qu'ils ont à faire  
Le soleil et la terre  
Alors il faut les laisser faire  
Ou bien ils sont capables de se fâcher  
Et puis après. On est changé  
En courge en melon d'eau.  
Ou en pierre à briquet et on est bien avancé...Le soleil  
est amoureux de la terre  
La terre est amoureuse du soleil.  
Ça les regarde  
C'est leurs affaires  
Et quand il y a des éclipses  
Il n'est pas prudent ni discret de les regarder  
au travers de sales petits morceaux de verre fumé  
Ils se disputent  
C'est des histoires personnelles  
Mieux vaut ne pas s'en mêler  
Par ce que si on s'en mêle on risque d'être  
Changé en pomme de terre gelée.  
Ou en fer à friser.  
Le soleil aime la terre.  
La terre aime le soleil  
C'est comme ça.  
Le reste ne nous regarde pas.  
La terre aime le soleil.  
Et elle tourne  
Pour se faire admirer  
Et le soleil la trouve belle  
et il brille sur elle,  
Et quand il est fatigué  
Il va se coucher  
Et la lune se lève

La lune c'est l'ancienne amoureuse du soleil  
Mais elle a été jalouse  
Et elle a été punie  
Elle est devenue toute froide  
Et elle sort seulement la nuit  
Il faut aussi être très poli avec la lune  
Ou sans ça elle peut vous rendre un peu fou  
Et elle peut aussi  
Si elle veut  
Vous changer en bonhomme de neige  
En réverbère  
Ou en bougie

En somme pour résumer  
Deux points ouvrez les guillemets :

« Il faut que tout le monde soit poli avec le monde ou alors il y a des guerres... des épidémies des tremblements de terre des paquets de mer des coups de fusil...

Et de grosses méchantes fourmis rouges qui viennent vous dévorer les pieds pendant qu'on dort la nuit.»

Jacques PRÉVERT



## LA CHANSON DE LA SEMAINE

Le lundi, je t'apporterai  
Un grain de blé,  
Deux pains levés,  
Trois épis d'or,  
Mon cœur encore.  
Le mardi, je t'apporterai  
Une comptine,  
Deux cavatines,  
Trois cantilènes,  
Mon cœur en peine.  
Mercredi , je t'apporterai  
Une hirondelle,  
Deux tourterelles  
Trois loriots gris,  
Mon cœur aussi .

Le jeudi, je t'apporterai  
Une comète,  
Deux pâquerettes,  
Trois fleurs des bois,  
Mon cœur qui bat.  
Vendredi, je t'apporterai  
Un brin de mousse,  
Deux pommes douces,  
Trois chrysanthèmes,  
Mon cœur qui t'aime.  
Samedi, je t'apporterai  
Une rivière,  
Deux ponts de pierre,  
Trois mots d'amour,  
Mon cœur toujours.  
Et le dimanche,  
La rose blanche

Jacques CHARPENTIEREAU

## DEVINETTES

Qui décoiffe la mer

Avec des mains qu'on ne voit pas ?

Qui roule sa chanson

Dans la gorge des torrents ?

Qui n'est jamais si lourd

Que quand un oiseau meurt ?

Le vent la pierre et le silence

Qui est ronde comme une joue

Et plus lourde que la peine ?

Qui habille le monde

Quand il se fait bien tard ?

Qui souffle chaque soir

La bougie du soleil ?

La pierre le silence et le vent

Jean-Pierre SIMÉON

## LES ERREURS

*(La première voix est ténorisante, maniérée, prétentieuse; l'autre est rauque, cynique et dure.)*

Je suis ravi de vous voir  
bel enfant vêtu de noir.

- Je ne suis pas un enfant  
je suis un gros éléphant.

Quelle est cette femme exquise  
qui savoure des cerises ?

- C'est un marchand de charbon  
qui s'achète du savon.

Ah ! que j'aime entendre à l'aube  
roucouler cette colombe !

- C'est un ivrogne qui boit  
dans sa chambre sous le toit.

Mets ta main dans ma main tendre  
je t'aime ô ma fiancée !

- Je n'suis point vot' fiancée je suis vieille  
et j'suis pressée  
laissez-moi passer!



Jean TARDIEU

## POUR FAIRE LE PORTRAIT D'UN OISEAU

Peindre d'abord une cage  
avec une porte ouverte  
peindre ensuite quelque chose de joli  
quelque chose de simple  
quelque chose de beau  
quelque chose d'utile  
pour l'oiseau  
placer ensuite la toile contre un arbre  
dans un jardin  
dans un bois  
ou dans une forêt  
se cacher derrière l'arbre sans rien dire  
sans bouger...  
Parfois l'oiseau arrive vite  
mais il peut aussi bien mettre de longues  
années  
avant de se décider  
Ne pas se décourager  
Attendre  
attendre s'il le faut pendant des années  
la vitesse ou la lenteur de l'arrivée  
de l'oiseau n'ayant aucun rapport  
avec la réussite du tableau  
Quand l'oiseau arrive  
S'il arrive

observer le plus profond silence  
attendre que l'oiseau entre dans la cage  
et quand il est entré  
fermer doucement la porte avec le pinceau  
puis  
effacer un à un tous les barreaux  
en ayant soin de ne toucher aucune des plumes de  
l'oiseau  
Faire ensuite le portrait de l'arbre  
en choisissant la plus belle de ses branches  
pour l'oiseau  
peindre aussi le vert feuillage et la fraîcheur du vent  
la poussière du soleil  
et le bruit des bêtes de l'herbe dans la chaleur de  
l'été  
et puis attendre que l'oiseau se décide à chanter  
Si l'oiseau ne chante pas  
c'est mauvais signe  
signe que le tableau est mauvais  
mais s'il chante c'est bon signe  
signe que vous pouvez signer  
alors vous arrachez tout doucement  
une des plumes de l'oiseau  
et vous écrivez votre nom dans un coin du tableau.

Jacques PRÉVERT, Paroles, 1945



Dans la casserole à Jules  
J'ai fait cuire le crépuscule  
Ça a fait un manteau noir  
On était là pour le voir  
Avec des clous d'or dedans  
Et la lune avec ses dents  
On me dit que c'est la nuit.

Georges JEAN

## **LE CHAT ET LE SOLEIL**

Le chat ouvrit les yeux

Le soleil y entra.

Le chat ferma les yeux

Le soleil y resta.

Voilà pourquoi le soir,

Quand le chat se réveille,

J'aperçois dans le noir

Deux morceaux de soleil.

Maurice CARÊME

## **LA MOUCHE QUI LOUCHE**

Chaque fois que la mouche qui louche

veut se poser au plafond

elle s'y cogne le front

et prend du plâtre plein la bouche

## **MORALITÉ**

Pauvres mouches qui louchez

posez-vous sur le plancher

Jean ORIZET

## LES QUATRE CARRÉS

Dans le jardin de ma tante il y a quatre carrés

Dans le premier, il y a une rose

Je t'embrasserais bien mais je n'ose

Dans le second, il y a un melon

Les filles n'embrassent pas les garçons

Dans le troisième, il y a du mil

Les garçons n'embrassent pas les filles

Dans le quatrième, il y a une fraise

Embrassons nous tout à notre aise .

Claude ROY



# L'écriture et la forme

## Écrire en utilisant des objets.

- Extraire un mot marquant d'un poème
- Chercher des objets qui pourraient entrer en correspondance avec lui.
- Disposer ces objets pour composer le mot. (Au sol ou sur une table, en les juxtaposant ou en les empilant.)
- Prendre une photographie de la composition réalisée.

### Variante

- On peut remplacer les objets par des images d'objets découpées dans des publications ou téléchargées et imprimées.

### Quelques exemples

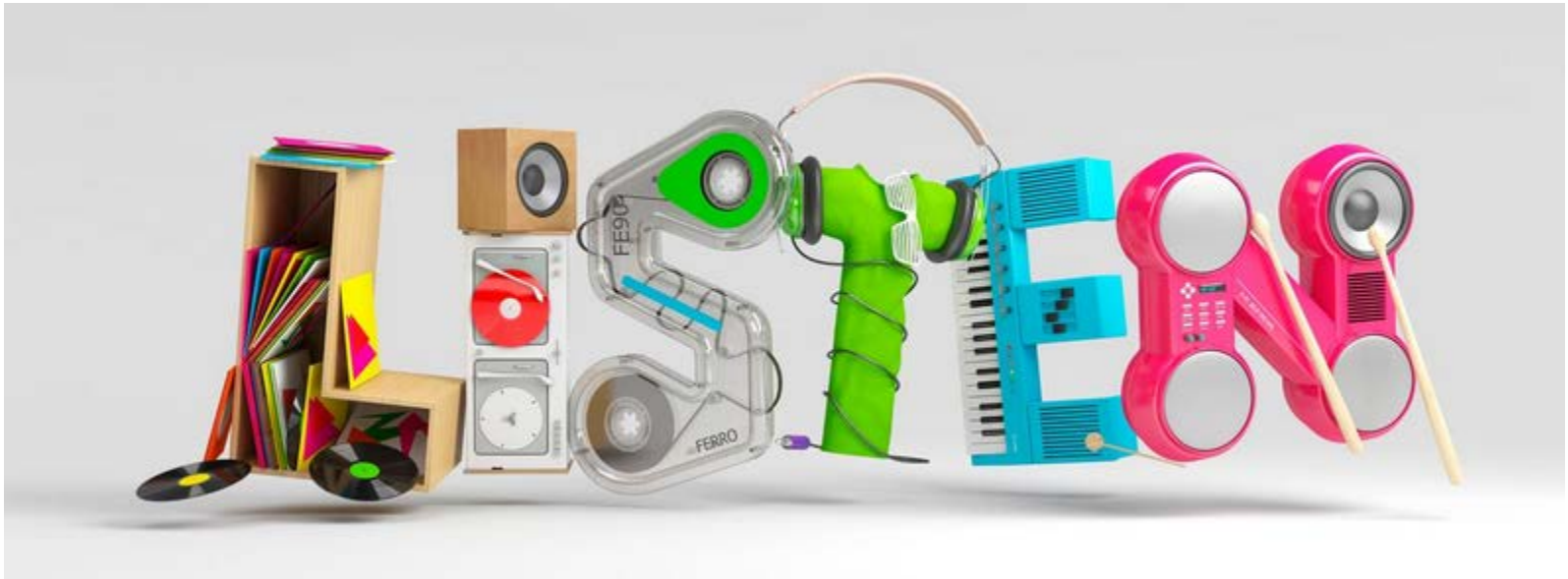


Chris Labrooy



Annette Messenger, série « Œuvres-mots » (filets de pêche)









BANANANA

FOON











# L'écriture et la forme

## Réaliser un calligramme.

- Extraire un mot ou une phrase d'un poème.
- Chercher l'idée du sujet d'un dessin qui pourrait correspondre à cet extrait.
- Sur une feuille, dessiner au crayon à papier sans appuyer.
- Écrire, en répétant, le mot ou la phrase, soit en suivant les lignes de contour du dessin, soit en remplissant l'intérieur du contour du dessin.

### Variante

- On peut écrire la totalité du poème.

### Quelques exemples



Guillaume Apollinaire. Calligrammes



Tommaso Vidus Rosin



Tanya Yeremeyeva



A LOU

HOMMAGE  
respectueusement passionné

Offrir  
 vous bat  
 tuez aim  
 si que  
 font par  
 fois ses  
 partie  
 res  
 ce livre dur et pre  
 dans la joie  
 Par cis  
 Votre cheveu l'une par elle le  
 au sang répandu vous  
 SALU  
 E LOU mais per  
 COMM che sur  
 E FAIT la bi  
 YOTRE je  
 ARBRE me do ne la  
 BRÉFÉ me com  
 RE LE P me un  
 ALMIER maître  
 PENCHÉ  
 DU GRA  
 ND JARD  
 IN MAR  
 IN SOULE  
 VÉ COM  
 ME UN SEIN

Guillaume  
Apollinaire

et je pla ici m'en  
e mal gré vous  
sée la + secrète  
votre pen

GUILAUME APOLLINAIRE

A  
MA  
DA

MELACOMTESSE

L. Y  
C N

je donne de tout  
cœur ce flacon  
d'eau-de-vie et  
suis son servite  
ur son admirate  
ur et son amita  
citur ne GULLAU  
ME APOLLINAIRE

LE II  
NOVE  
MBRE  
1914 A NICE  
OU ELLE SOIG  
NE LES BLESS  
ÉS DE  
LA GU  
ERRE

LA CRAVATE

DOU  
LOU  
REUSE  
QUE TU  
PORTES  
ET QUI T'  
ORNE O CI  
VILISÉ  
OTE- TU VEUX  
LA BIEN  
SI RESPI  
RER

COMME L'ON  
S'AMUSE  
BI  
EN

les  
heures

la

beau

Mon  
cœur

té

de

la

les  
yeux vie

pas

se

l'enfant la

dou

leur

Agla  
de

mou

rir

et le  
vers  
dantesque  
luisant et  
cadavérique

le bel  
inconnu

les Muses  
aux portes de  
ton corps

l'infini  
redressé  
par un fou  
de philosophe

Il  
est — Et  
5 en se  
fin ra  
ni fi  
ni

semaine

la main

Douces figures *poignardées* Chères lèvres fleuries  
 MIA MAREYE  
 YETTE LORIE  
 ANNIE et toi MARIE  
 où êtes-  
 vous ô  
 jeunes filles  
 MAIS  
 près d'un  
 jet d'eau qui  
 pleure et qui prie  
 cette colombe s'extasie

Tous les souvenirs de *Raynal* Billy Dalize  
 O mes amis partis en guerre *?* Où sont les noms se mélancolisent  
 Jaillissent vers le firmament Dont des pas dans une église  
 Et vos regards en l'eau dormant Comme des pas qui s'engagea  
 Meurent mélancolique ment Où est Cremitz sont-ils morts déjà  
 Où sont-ils Braque et Max Jacob Peut-être mon âme est déjà  
 Derain aux yeux gris comme l'aube De souvenirs pleure sur ma peine  
 Le jet d'eau

CEUX QUI SONT PARTIS A LA GUERRE AU NORD SE BATTENT MAINTENANT  
 Le soir tombe *O* sanglante mer  
 Jardins où saigne abondamment le laurier rose fleur guerrière

ELLE  
SAIGNANTE  
CHE

de toi malouje  
vient  
me  
te  
te  
don  
ou  
à su  
les  
me

LOU M'A  
PERCE  
LE  
LOU  
LE  
LOU  
LOU

S  
 A  
 LUT  
 M  
 O N  
 D E  
 DONT  
 JE SUIS  
 LA LAN  
 GUE É  
 LOQUEN  
 TE QUESA  
 BOUCHE  
 O PARIS  
 TIRE ET TIRERA  
 T O U        JOURS  
 AUX        A L  
 LEM        ANDS

A l' *époque* DE LA  
 PÈRE  
 Guillaume Apollinaire

J'Aime l'Art d'aujourd'hui parce que J'Aime

avant tout la **Lumière** et tous les hommes

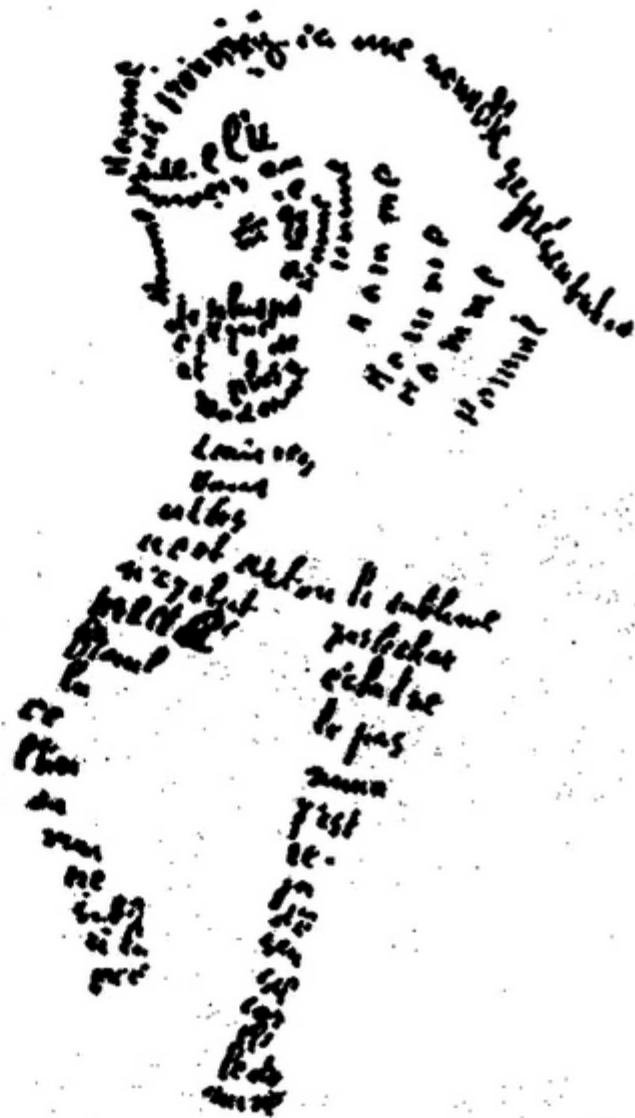
**Aiment** avant tout la **Lumière**

ils ont inventé le **Feu**

G A

Guillaume Apollinaire

—  
tout terriblement





Cette adorable personne c'est toi  
son grand cœur catholique  
voilà de beaux yeux  
le grand cœur catholique  
voilà de beaux yeux  
le grand cœur catholique  
voilà de beaux yeux  
le grand cœur catholique  
voilà de beaux yeux  
le grand cœur catholique



La

MOKA MANICO

RACGLI  
CO TO  
RE

BAKELITE

CAFFEMACINATO

FILTRO

VAPORE

CALDAIA

ALLUMINIO

QUANDO LA TORRE DI  
PISA INCLINA VERSO  
LA DESTRA, QUESTO  
È CHE PIOVERÀ,  
QUANDO INCLINA VERSO  
LA SINISTRA, SIGNIFICA  
CHE ARRIVATO DALL'ALTRA  
PARTE DELLA VIA

Quand la tour de Pise penche vers la droite, c'est qu'il va pleuvoir.  
Quand elle penche vers la gauche, c'est que vous arriverez par l'autre côté de la rue.







**LA SOLUTION  
C'EST D'EN PARLER**

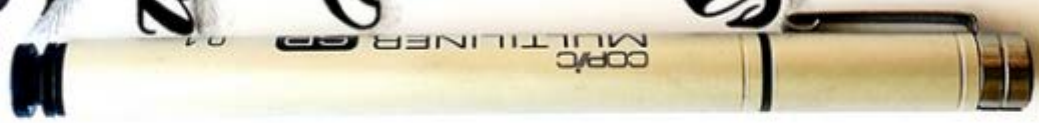
**0808 807 700\***  
**JeunesViolencesEcoute.fr**



\* appel anonyme et gratuit depuis téléphones portables et fixes

**★ île de France**

It is a wolf  
in sheep's  
clothing



A cat is a jungle  
in a bush of  
flowers  
small



A dog in the  
kitchen  
asks for no  
company



Butterflies come  
to the prettiest  
flowers

great fish  
girl catches in great  
waters





Better a herd of sheep  
led by a lion  
than a herd  
of lions led by  
a sheep



# L'écriture et la forme

## Jouer avec la typographie.

- Extraire un mot ou une phrase d'un poème.
- Chercher des manières de dessiner certaines des lettres qui pourraient entrer en correspondance avec le sens de l'extrait.
- Sur une feuille de brouillon, effectuer plusieurs recherches.
- Passer ensuite à la réalisation finale.

### Variante

- Ajouter des éléments dessinés ou intégrer certains des mots dans un décor.
- Écrire dans un autre alphabet (utiliser un outil de traduction en ligne) ou à l'aide d'un alphabet faisant référence aux formes utilisées par un artiste.

### Quelques exemples



Chinois



Géométrique



Kandinsky



Matisse



Matisse



Seurat

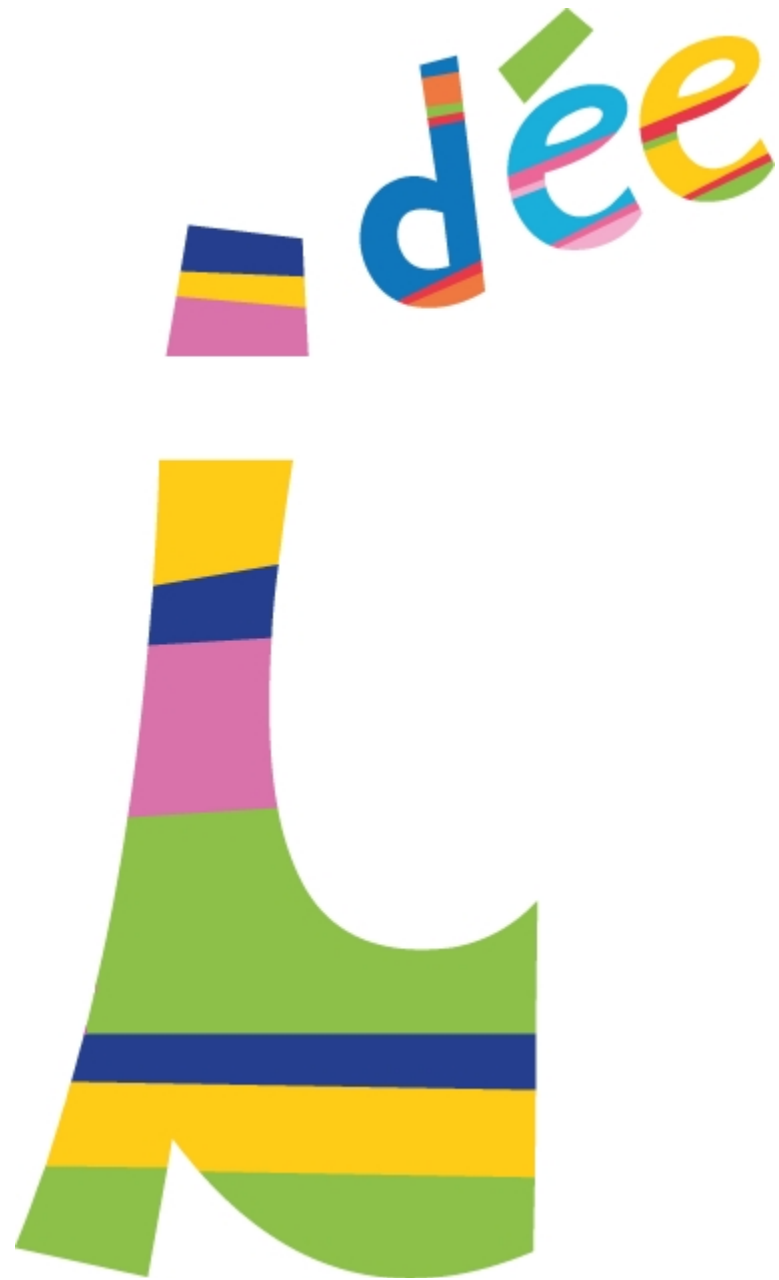


Mondrian



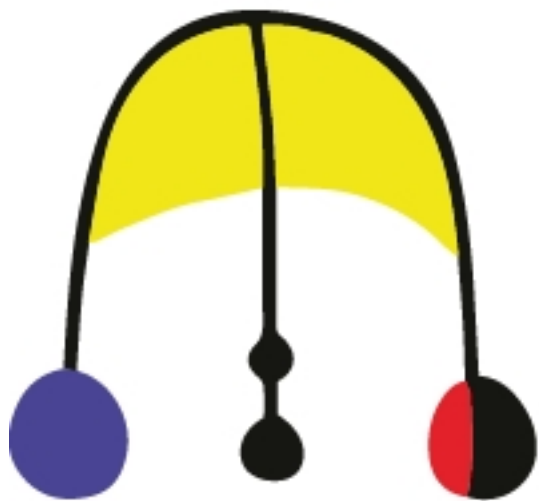
Miro

good!



**MANHATTAN**

M O R D E A U W X



C h a i s e

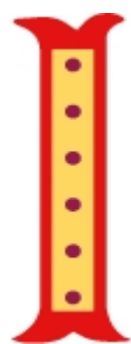


P L U i e





QUESTA



HORIZON





EXIT

NOGA

BLI77A R

T

WJL

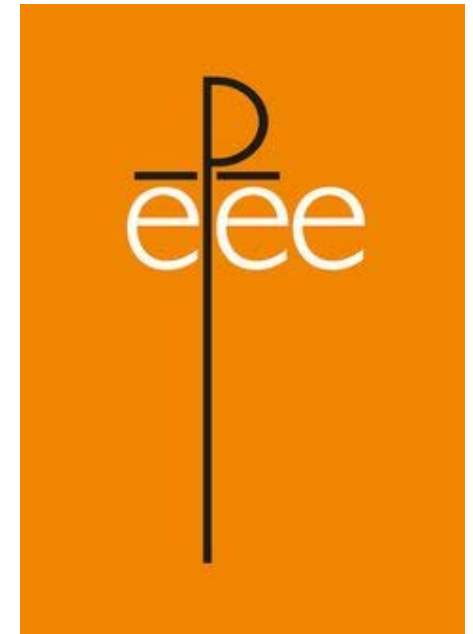
VAN GOC H

3

« Les mots ont des visages »  
Joël Guenoun  
Autrement-Jeunesse

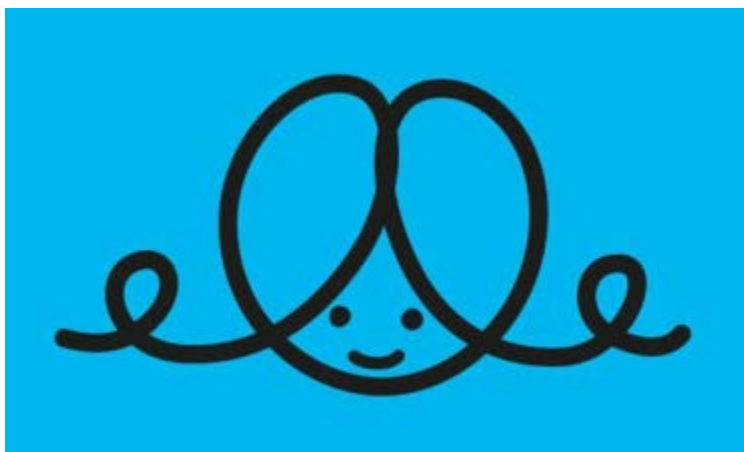


1<sup>er</sup>  RIL  
←MPR←INT←S



« Les mots ont des visages »  
Joël Guenoun  
Autrement-Jeunesse

FOOTBALL



Poirier

梨  
木

Lì  
poire

树

Shù  
arbre

ANGLE OF SLIDE

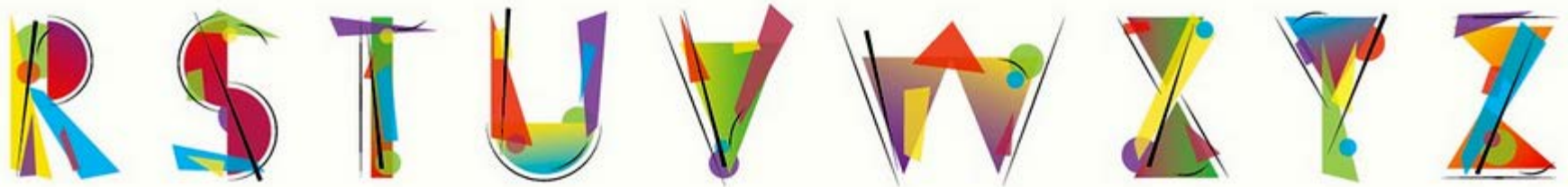
A B C D E F

G H I J K L

M N O P Q

R S T V W

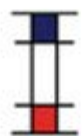
X Y Z U





A B C D E F  
G H I J K L  
M N O P  
Q R S T U V  
W X Y Z









# L'écriture et la forme

## Comme Auguste Herbin, réaliser un tableau à partir d'un mot.

- Extraire le mot le plus marquant d'un poème.
- Consulter l'alphabet plastique d'Auguste Herbin, ci-dessous, pour savoir de quelles formes on disposera. (Une ou plusieurs formes d'une certaine couleur correspond à chaque lettre.)
- Sur une feuille de brouillon, effectuer plusieurs recherches de compositions incluant toutes les formes.
- Passer ensuite à la réalisation finale.

### Variante

- En prenant l'exemple d'Auguste Herbin, on peut composer son propre alphabet, avec d'autres formes et d'autres couleurs, et l'utiliser.

L'alphabet plastique d'Auguste HERBIN



### Quelques exemples



Soleil 1947



Amour 1948



Jour 1953



Matin 2 1952



Pâques 1949



Vendredi 1 1951



Vie 1 1950



Pluie 1956



#### A Rose

cette couleur résultant de l'action des quatre forces éthériques, le rose s'accompagnera d'une forme résultant de la combinaison des formes sphérique, triangulaire, hémisphérique et quadrangulaire.

Correspondance musicale : do, ré, mi, fa, sol, la, si.

#### B rouge pourpre

combinaison des formes sphérique et quadrangulaire ; sonorité do, si.

#### C rouge foncé

combinaison des formes sphérique et quadrangulaire ; sonorité do sol.

#### D rouge clair

forme sphérique ; sonorité do, ré.

#### E rouge

forme sphérique ; sonorité do.

#### F orangé rouge

combinaison des formes sphérique et triangulaire ; sonorité ré, do.

#### G orangé foncé

formes sphérique et triangulaire combinées ; sonorité ré, do, sol.

#### H orangé jaune

combinaison des formes sphérique et triangulaire ; sonorité ré, mi.

#### I orangé

combinaison des formes sphérique et triangulaire ; sonorité ré.

#### J jaune foncé

combinaison des formes triangulaire et sphérique ; sonorité mi, ré, do.

#### K jaune moyen

combinaison des formes triangulaire et sphérique ; sonorité mi, ré.

#### L jaune citron

forme triangulaire ; sonorité mi.

#### M jaune de baryte

forme triangulaire ; sonorité mi.

#### N blanc

s'accompagne de toutes les formes ; sonorité do, ré, mi, fa, sol, la, si.

#### O vert

combinaison des formes triangulaire et hémisphérique ; sonorité fa.

#### P vert clair

combinaison des formes triangulaire et hémisphérique ; sonorité fa, mi.

#### Q vert foncé bleu

combinaison des formes triangulaire et hémisphérique ; sonorité fa, sol.

#### R bleu clair

combinaison des formes hémisphérique et triangulaire ; sonorité sol, fa, mi.

#### S bleu foncé vert

combinaison des formes hémisphérique et triangulaire ; la, sol, fa.

#### T bleu foncé violet

combinaison des formes hémisphérique et quadrangulaire ; la, sol, si.

#### U bleu

forme hémisphérique ; sonorité sol, la.

#### V noir

s'accompagne de toutes les formes ; sonorité do, ré, mi, fa sol, la, si.

#### W violet bleu

combinaison des formes quadrangulaire et hémisphérique ; sonorité si, la.

#### X violet rouge

combinaison des formes quadrangulaire et sphérique ; sonorité si, do.

#### Y violet

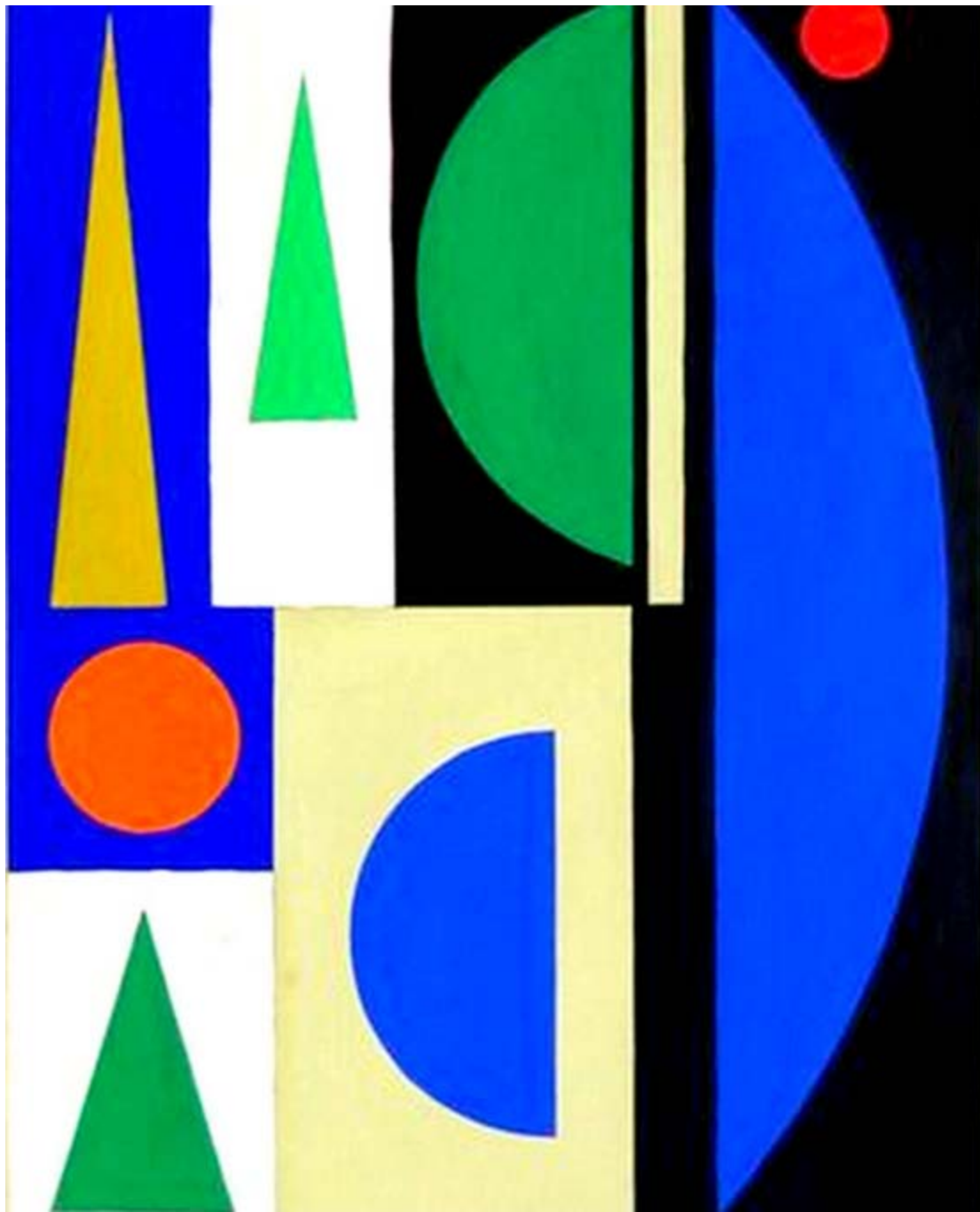
forme quadrangulaire ; sonorité si.

#### Z violet foncé

combinaison des formes quadrangulaire, sphérique et hémisphérique ; sonorité si, do, la.



















# Autour du poème

## Poème en bulle, poème en bouche.

- Choisir un poème.
- Chercher les mots qui nous interpellent dans ce poème. (Parce qu'ils évoquent une chose que l'on aime ou un souvenir, parce qu'on les trouve drôles, parce qu'on aime ou déteste les prononcer, parce qu'ils nous font rêver...)
- Écrire chacun de ces mots dans une bulle qui correspond au sentiment qu'il inspire. (Les bulles peuvent être très anguleuses pour éclater, très rondes pour être douces, très nuageuses pour faire rêver...)
- Lire ensuite le poème en utilisant les bulles comme une partition musicale qui donnerait des indications sur la manière de prononcer les mots.

### Variante

- Jouer avec la typographie pour renforcer le pouvoir émotionnel du mot, ajouter aux mots des signes de ponctuation, colorer les bulles, ajouter des éléments autour des bulles...  
Les bulles peuvent ensuite être découpées et suspendues, à l'aide de fil nylon fin, à un portemanteau pour composer un mobile à partir du poème.

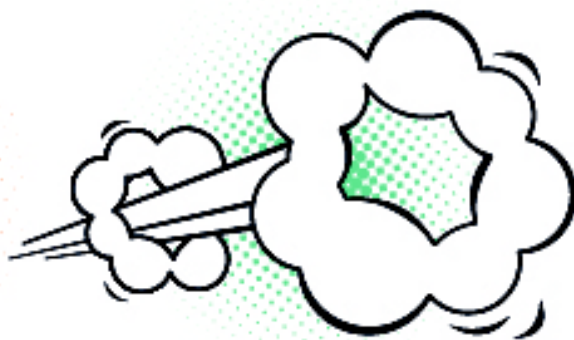
### Quelques exemples



Des bulles



Des bulles et des sons



**BONG!**

**ARGGH!**



**BOOM!**

**OMG!!!**

**WOW!**

**OH YEAH!**

**POW!**

**BL-A-A-AM!**

**OOOPS!**

**!!!**

**CHAP!**



**WHAT?**

**CRASH!!!**

**BONG!!!**

**BANG!!!**



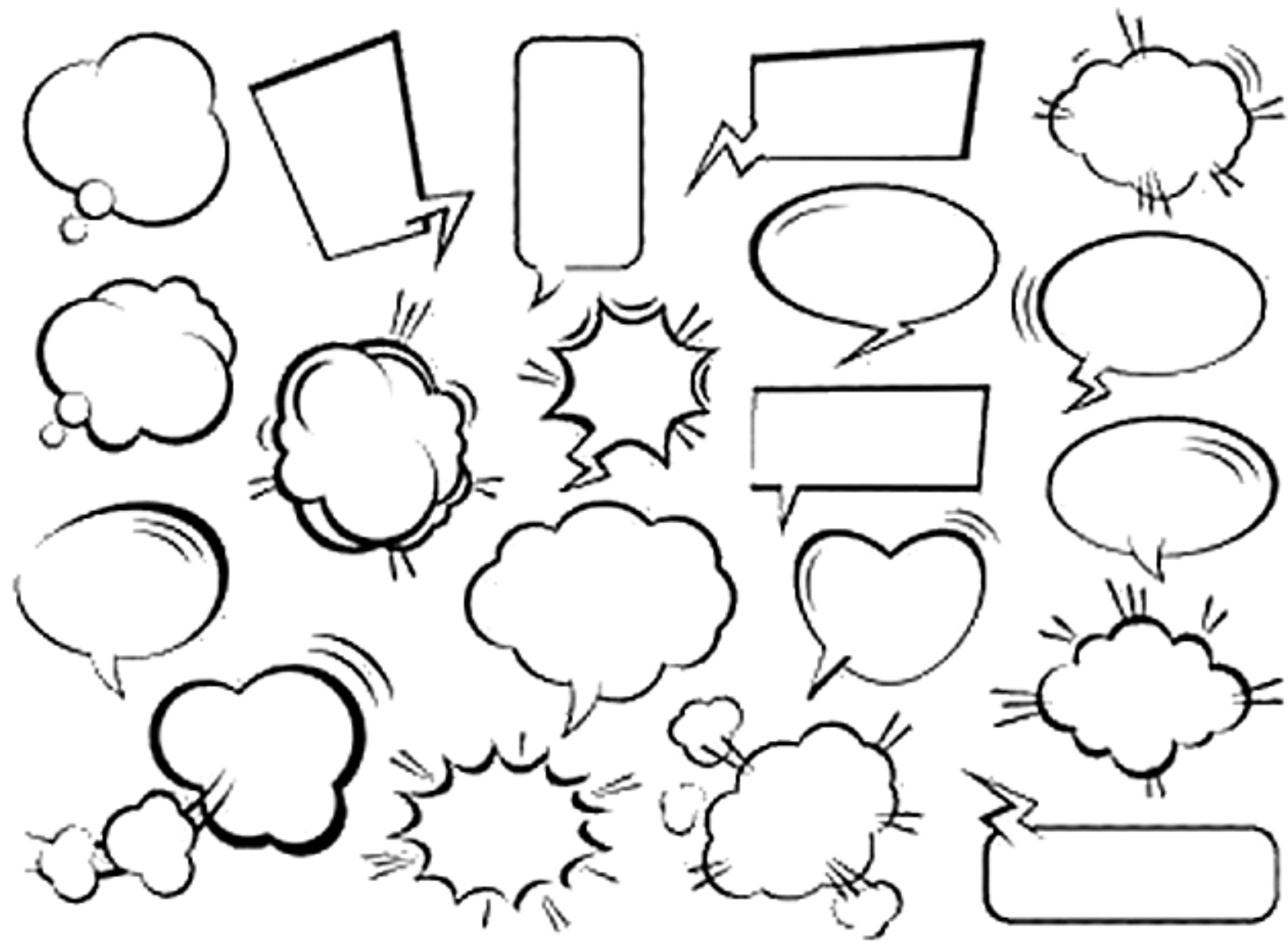
**REALLY?**

**KRACK!**

**WHACK!**

**HELLO!**







# Autour du poème

## La boîte à sentiments.

- Choisir un poème.
- Chercher les mots ou les idées que l'on aime dans ce poème.
- Prendre une petite boîte d'allumettes ou en fabriquer une selon le gabarit ci-dessous.
- Décorer la boîte et mettre à l'intérieur des petits messages écrits ou dessinés pour parler du poème. [Gabarit petite boîte.](#) [Gabarit grande boîte](#)

### Variante

- Le travail peut être réalisé collectivement, à partir d'un poème commun, dans un carton à chaussures. (Chacun y ajoutant ses messages.)

On pourra, à cette occasion, découvrir des œuvres de Joseph CORNELL (la plupart du temps des boîtes en bois à couvercle vitré, dans lesquelles il rassemblait des photos ou des objets divers.

<https://www.josephcornellbox.com/>

## Quelques exemples

L'artiste Vietnamienne Trang Hoang s'amuse à cacher des messages d'amour dans des petites boîtes d'allumettes. Elle devient des mini colis cadeaux avec des proverbes, des encouragements, des remerciements, des mots doux, des bouquets de fleurs...



Mais aussi...



OOPS!  
I FORGOT  
YOUR  
PRESENT ...

HOW ABOUT  
A KISS ???







WHEN NOTHING GOES

RIGHT



i  
love you

...this much!







TODAY IS THE PERFECT DAY

TO BE HAPPY!! 😊



TO THE WORLD

YOU ARE

THIS BIG !!!

TO ME YOU'RE THE WORLD



RULE #1  
OF LIFE



DO WHAT MAKES YOU HAPPY





ain't no sunshine..



when you're gone..

LIFE IS LIKE



RIDING A BICYCLE

TO KEEP BALANCE

YOU MUST KEEP MOVING

SOMEONE SENT YOU A MESSAGE...



IT'S THE DOG!  
NOT ME!!!





On peut lire le poème  
par la fente aménagée  
dans le bas de la boîte.  
Un mécanisme permet  
de l'enrouler et le  
dérouler.





L'alliance  
Définitivement, elles sont deux  
Seules dans la vie  
Elles ne se sépareront plus jamais.  
Hassam

L'alliance  
Définitivement, elles sont deux  
Seules dans une fleur  
Elles ne se sépareront plus jamais.  
Daniel

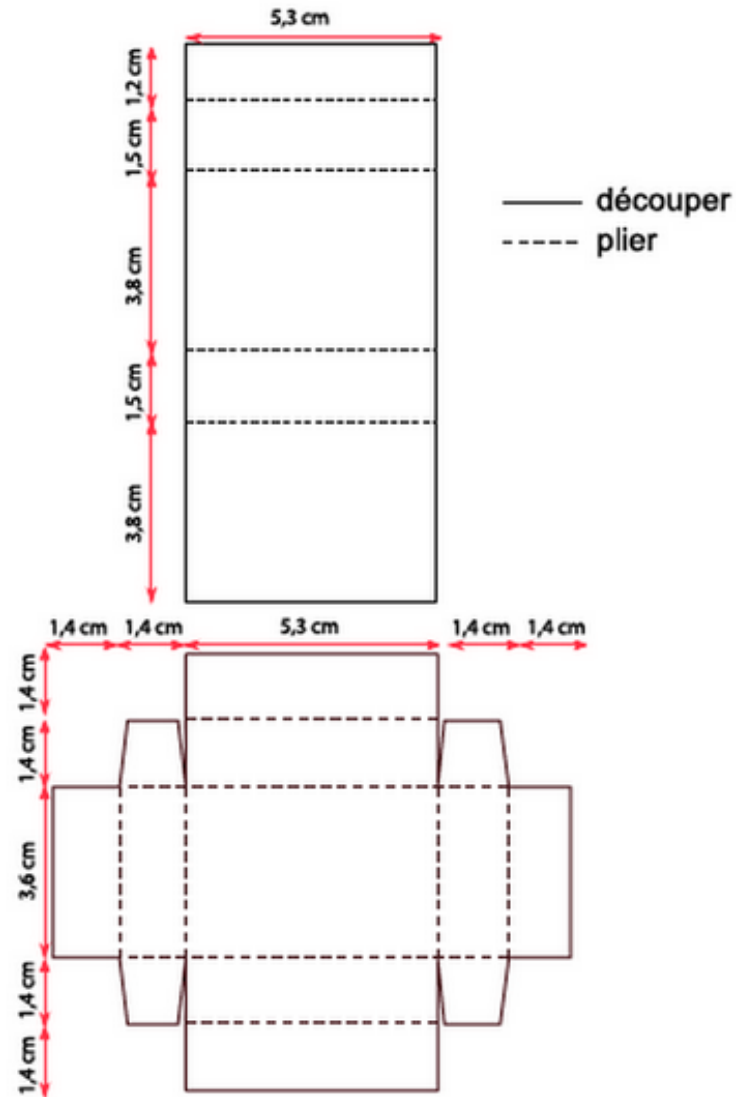
L'alliance  
Définitivement, elles sont deux  
Seules dans une fleur  
Elles ne se sépareront plus jamais.  
Nadia

L'alliance  
Définitivement, elles sont deux  
Seules dans une perle  
Elles ne se sépareront plus jamais.  
Sara

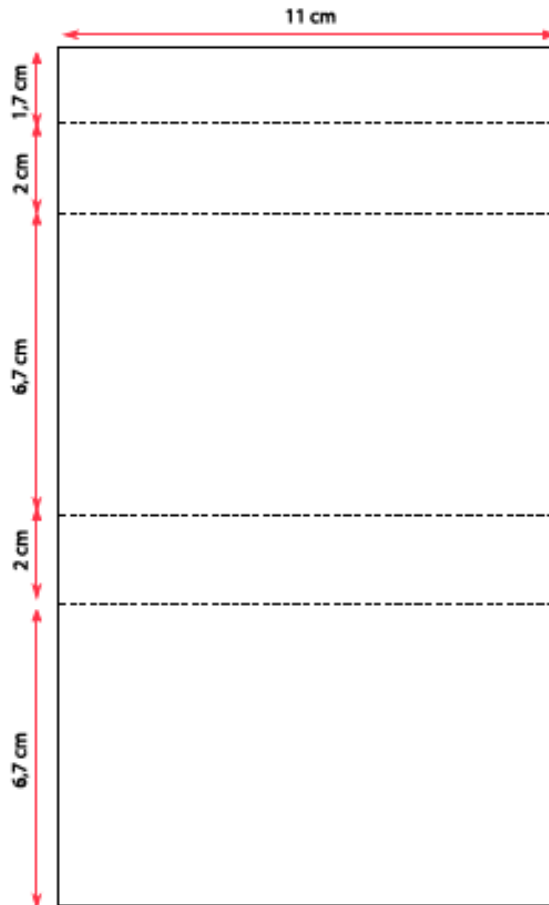
L'alliance  
Définitivement, elles sont deux  
Seules sur un marché  
Elles ne se sépareront plus jamais.  
Abey Elia

L'alliance  
Définitivement, elles sont deux baleines  
Seules sur la plage  
Elles ne se sépareront plus jamais.  
Abdelwahab

# **gabarit** **petite boîte d'allumettes**

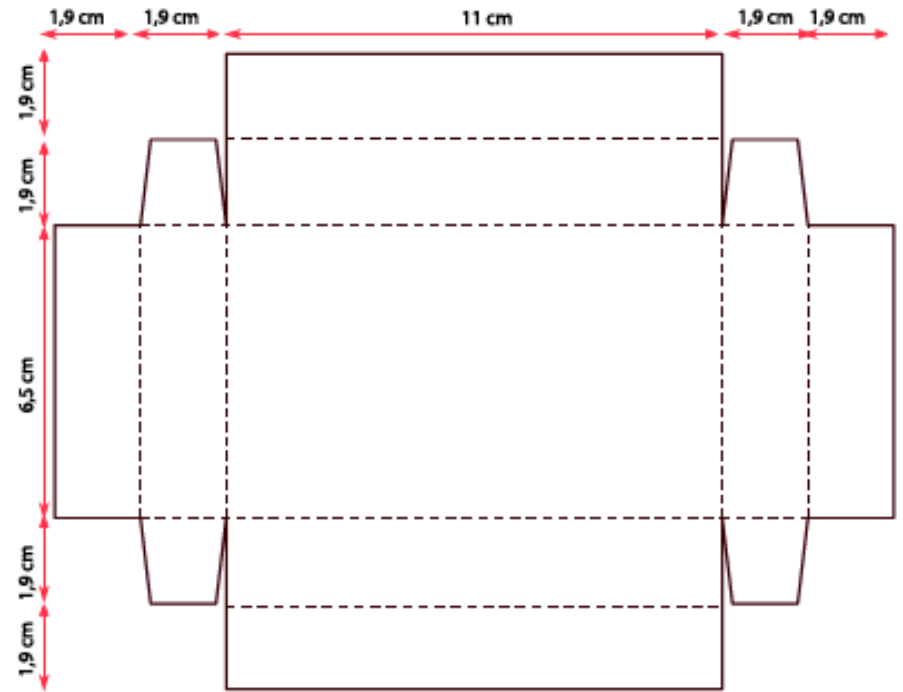


# **gabarit grande boîte d'allumettes**



— découper  
- - - plier

# **gabarit grande boîte d'allumettes**



— découper  
- - - plier



# Autour du poème

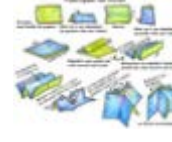
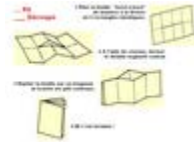
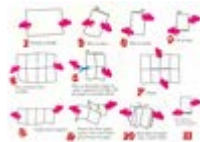
## Écrire et illustrer un petit livre.

- Choisir un poème.
- Chercher les mots ou les idées que l'on aime dans ce poème.
- Prendre une feuille de papier et la plier, selon le modèle ci-dessous, pour réaliser un livret.
- On dispose alors d'une page de couverture, de trois doubles pages et d'une page de fin.  
(2 espaces restreints et 3 plus grands)  
Le livret peut être pris dans le sens horizontal ou vertical.
- Utiliser tous les espaces disponibles pour écrire ou dessiner à propos du poème.  
(On peut, par exemple, réserver la première page au titre et la dernière au nom de l'auteur.)
- Trouver une astuce pour fixer le livret dans le cahier de poésie en permettant d'en tourner les pages.

### Variante:

Créer un album « pochette d'allumettes » selon le modèle présenté ci-dessous.

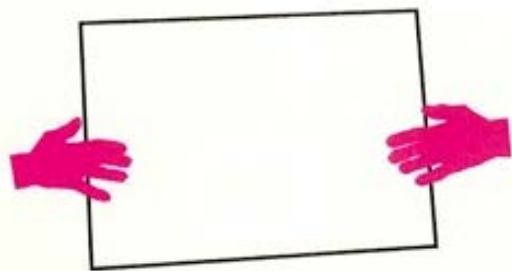
### Quelques exemples d'explications pour la fabrication du livret pas à pas



**L'album pochette d'allumettes**



[Le gabarit de l'album](#)



**1** Prendre la feuille



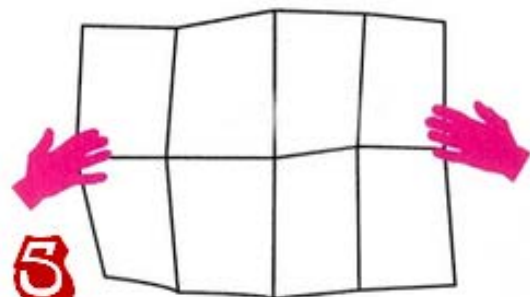
**2** Plier en deux



**3** Puis en quatre



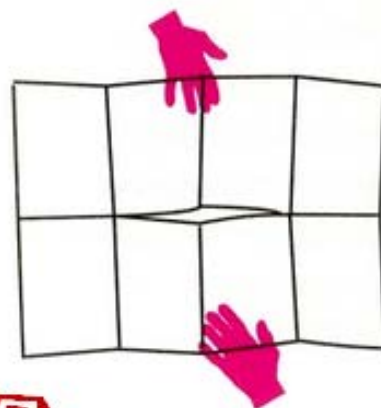
**4** Et en huit



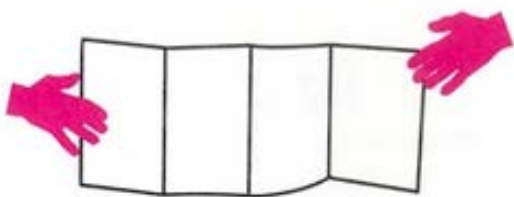
**5** Bien marquer les plis et déplier



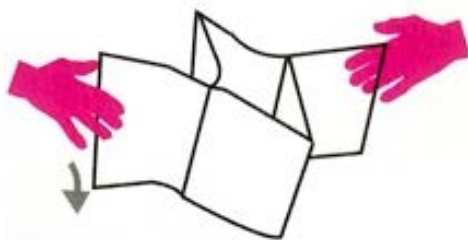
**6** Plier en deux puis couper au centre à partir de la feuille côté pli jusqu'à la première pliure



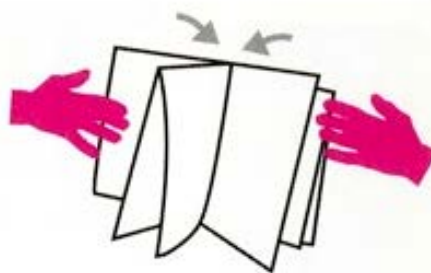
**7** Déplier



**8** Replier dans la longueur



**9** Pousser les deux pages tenues l'une vers l'autre pour fermer les pages



**10** Bien plier les pages l'une contre l'autre

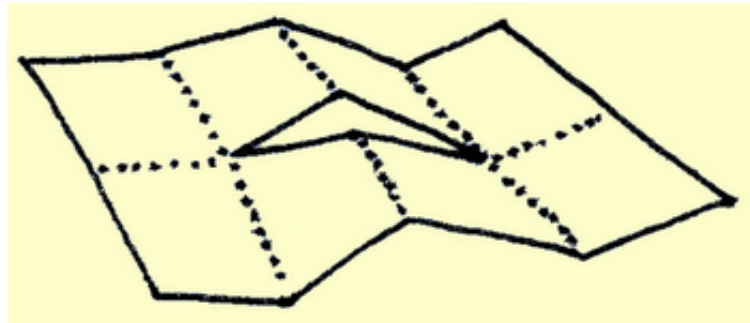
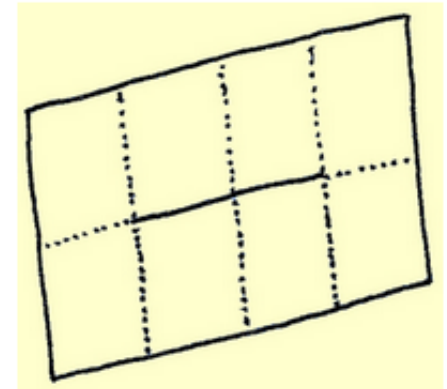


Et voilà ton carnet terminé !

**11**

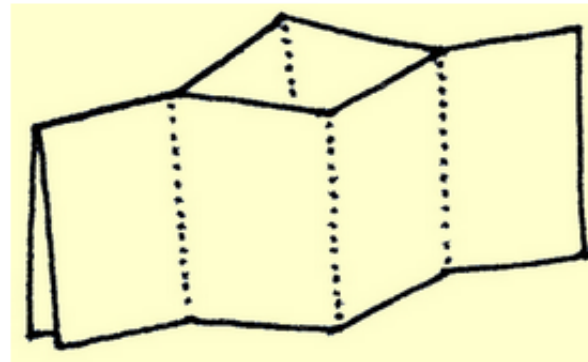
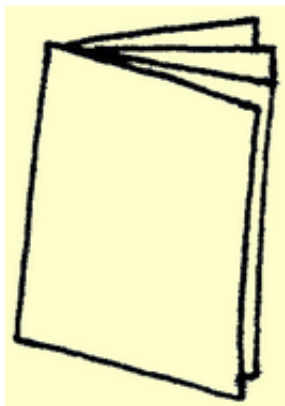
## ... Pli — Découpe

1 Plier la feuille "bord à bord"  
de manière à la diviser  
en 8 rectangles identiques.

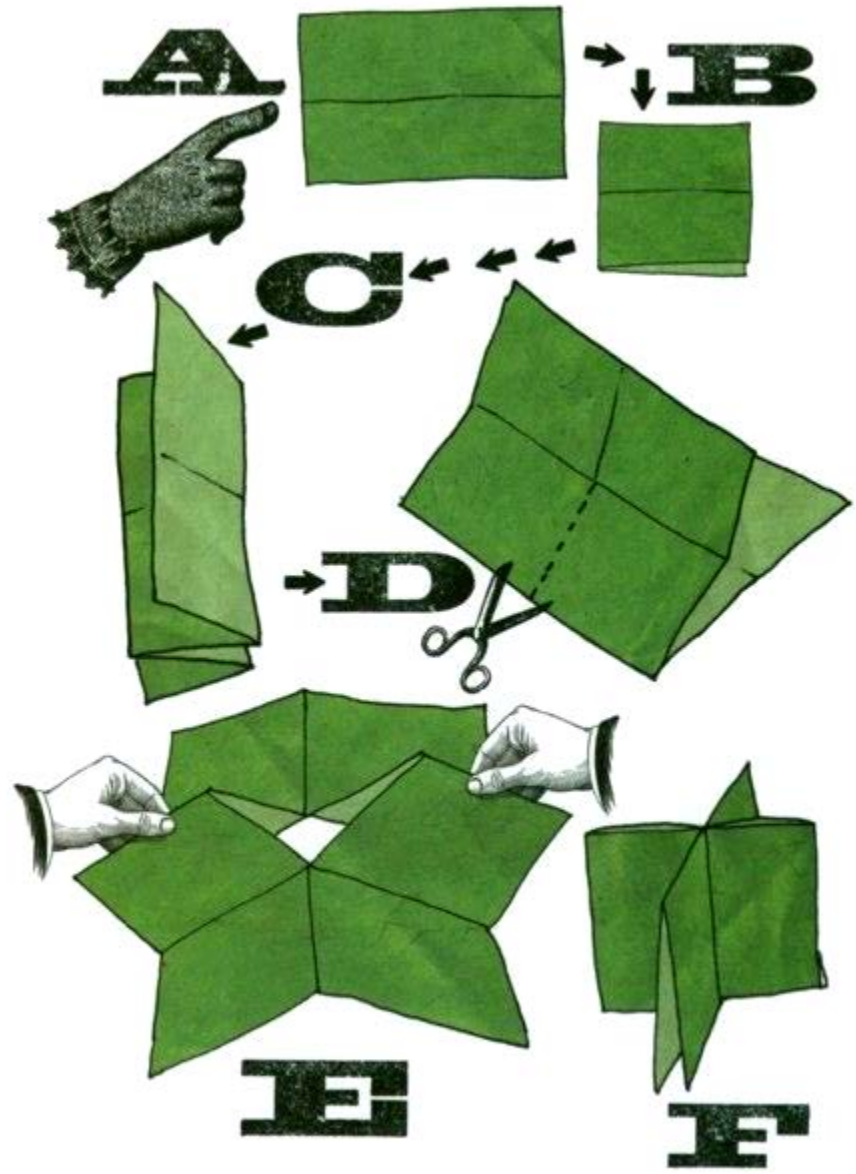


2 À l'aide de ciseaux, inciser  
le double segment central.

3 Replier la feuille sur sa longueur  
et écarter les plis centraux.



4 Et c'est terminé !



# Fabriquer un livret

Prendre une feuille de papier



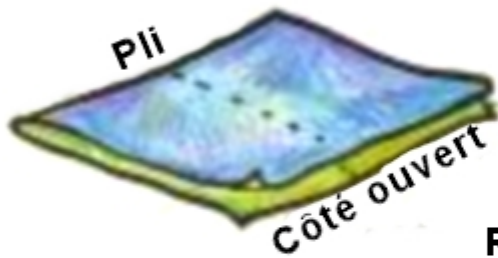
Plier en 2 en rabattant un grand côté sur l'autre



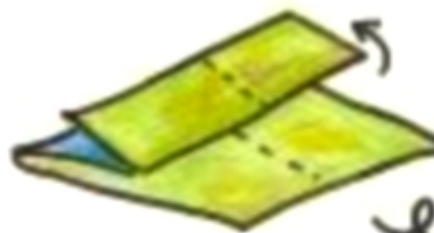
Ouvrir



Plier en 2 en rabattant un petit côté sur l'autre



Rabattre une partie du côté ouvert sur le pli

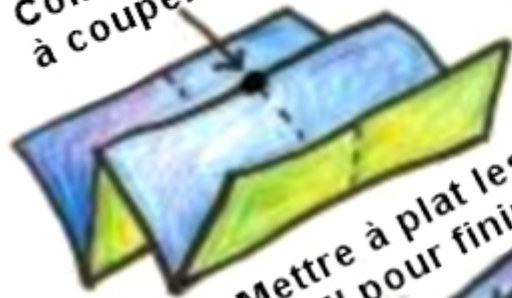


Le pliage a la forme d'un W

Retourner et rabattre l'autre partie du côté ouvert sur le pli



Commencer à couper ici



Mettre à plat les 2 côtés du W pour finir de couper



La découpe permet de rabattre les 2 parties l'une sur l'autre



Rabattre les feuilletts



Le livret est terminé !

# L'album pochette d'allumettes

1 Plier la couverture et l'intérieur comme sur cette illustration



2 Coller la plus grande surface de l'intérieur sur la plus grande surface de la couverture. Bloquer ensuite le rabat du bas à l'aide d'une agrafe

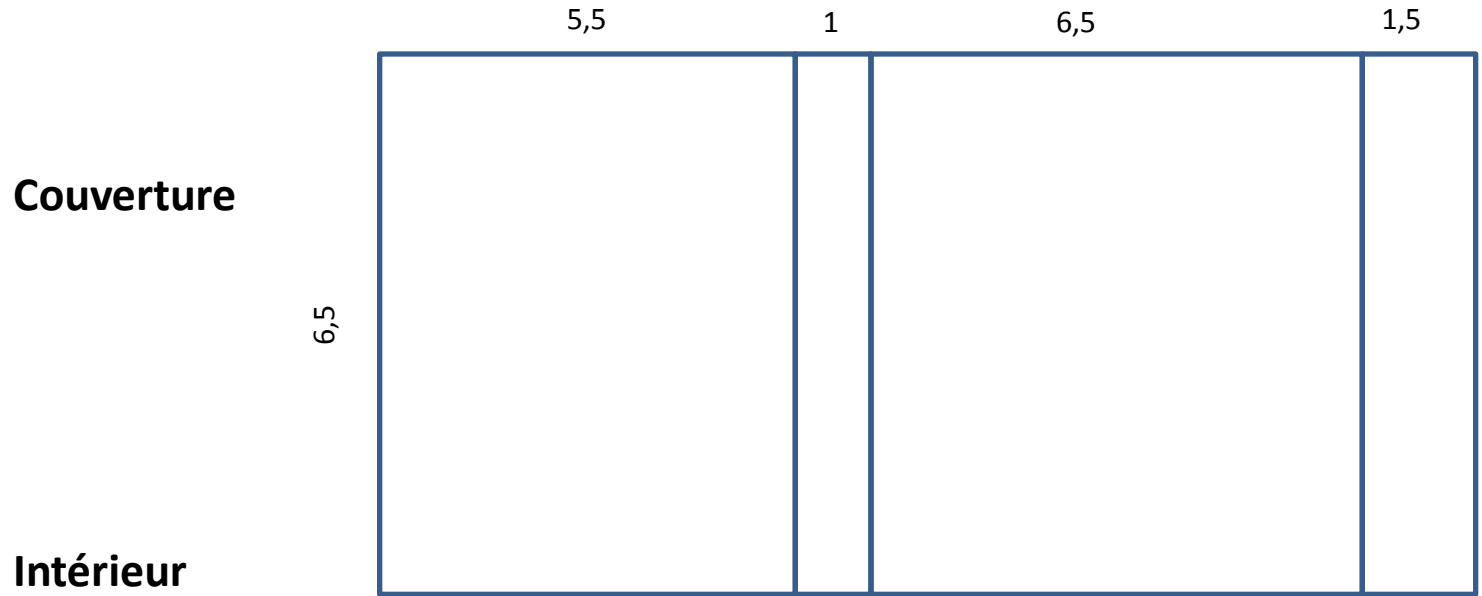
3 Utiliser toutes les surfaces disponibles pour évoquer le poème par des mots, des dessins ou des images.

(Réserver le dos s'il doit être collé dans le cahier de poésie.)

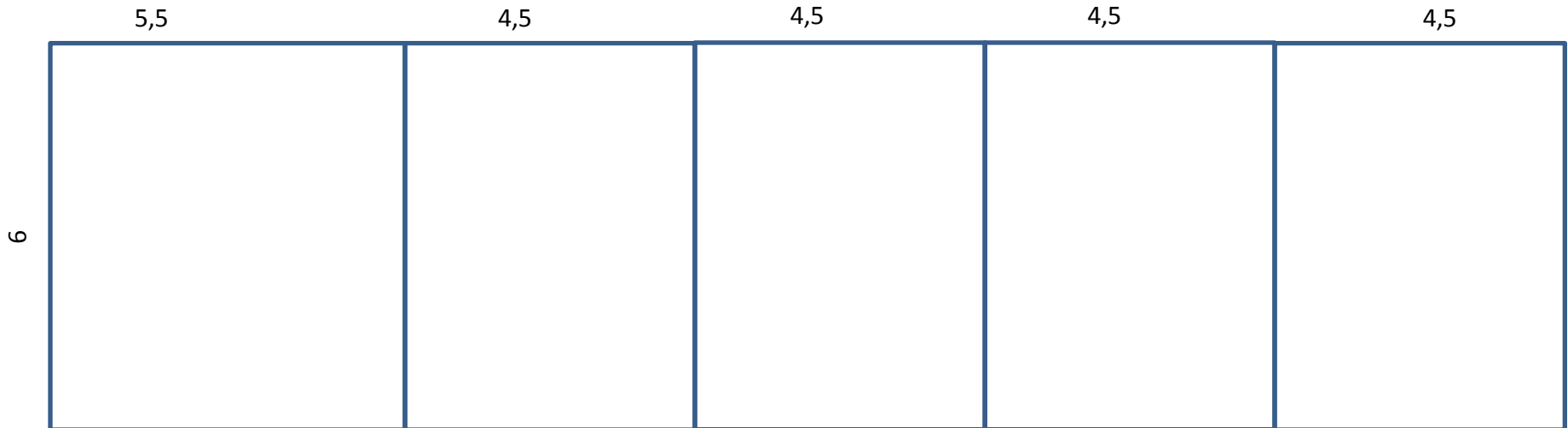


# Gabarit de l'album pochette d'allumettes

(Les dimensions sont exprimées en cm)



**Intérieur**





# Autour du poème

## Le photo-poème.

- Choisir un poème.
- Chercher des images correspondant à mots ou des idées contenues dans le poème.
- Les disposer sur une grande feuille, puis réaliser un collage, dans lequel on pourra ajouter des mots ou des dessins pour confectionner une affiche.
- L'affiche pourra être photographiée pour être ramenée à un format plus exploitable.

### Variantes

- On peut remplacer le collage plan par la suspension des éléments de la composition à un cintre, au moyen de fils et d'épingles à linge.
- On peut remplacer les images par des modelages réalisés en pâte à modeler ou par des objets de petite taille. (Disposition à plat sans collage, seule la photo permet d'en conserver la mémoire.)

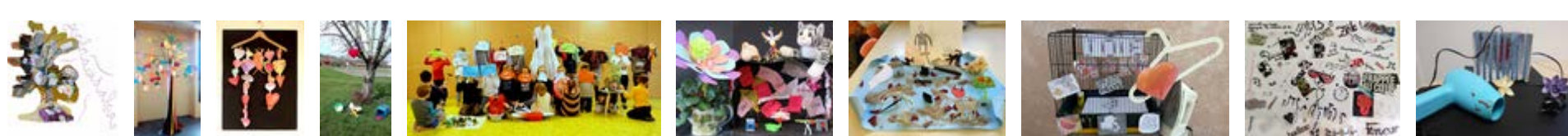
### Quelques exemples

Jordan Bolton compose des affiches de films en disposant ,des reproductions en pâte à modeler ou des images d'objets, présents dans ces œuvres cinématographiques, puis en les photographiant.



Réalisations de classes lors de l'édition 2018 du « Printemps des poètes » autour de poésies d'Abdellatif Laâbi.

[Pour lire les poèmes cliquer sur cette phrase.](#)









Howl's  
Moving Castle  
A Hayao Miyazaki Film

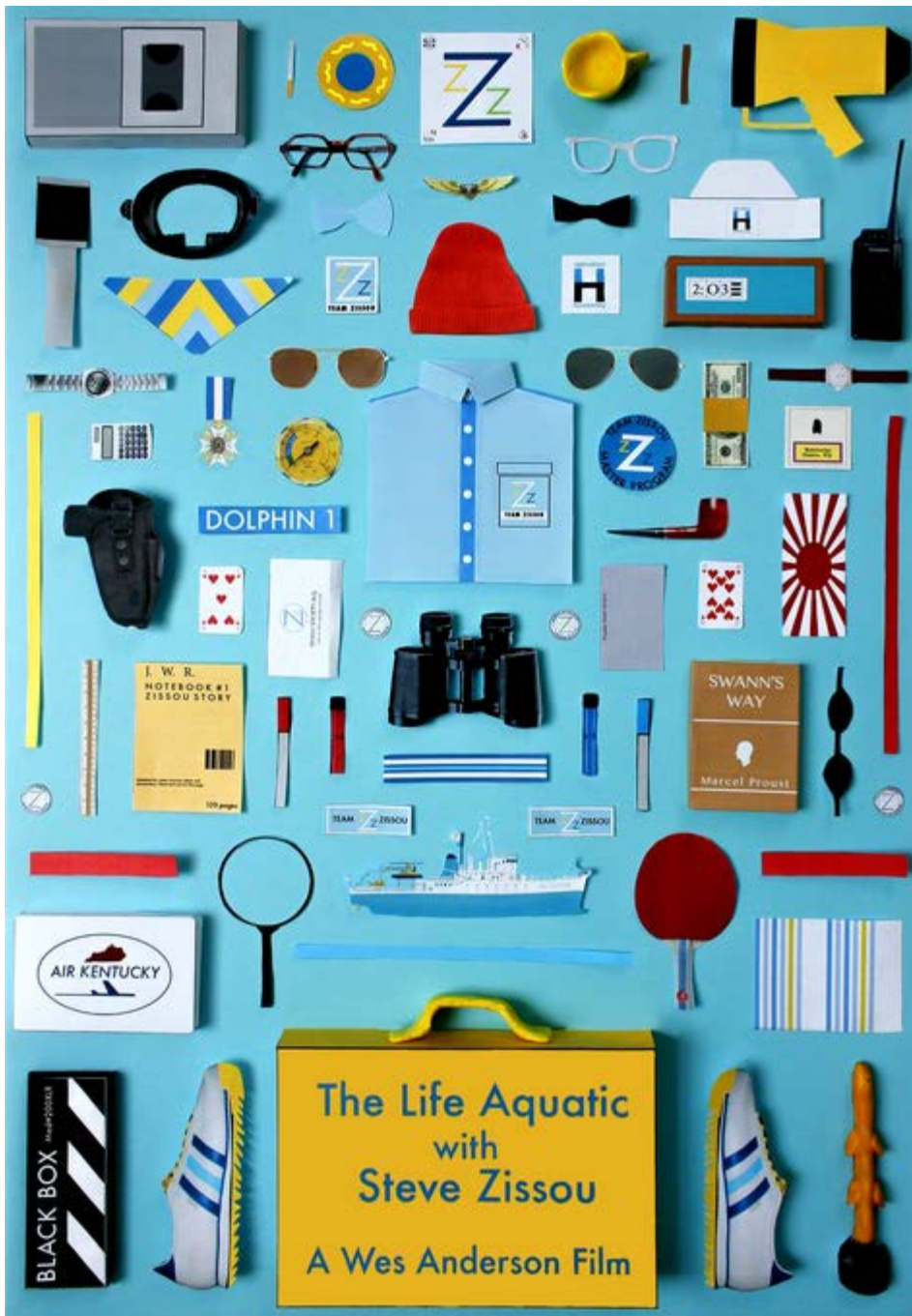
モノノケ



Princess  
Mononoke  
A Hayao Miyazaki Film























qui a dit que bruler  
soulag de la matiere et du  
vide.

JEN'AI FAIT  
AUCUNE  
CONCESSION!

L'Amour

BE HAPPY



Je ne  
laisse mon  
Coeur  
Rends-moi  
soins.

HEART



Zèle

L'ARABIE

Echouer pour  
mieux réussir!

sourie

Je

Sauvegarde de l'instant

brula

TAPI!

fripideux

NOUVEAU

Le temps repare toutes  
les blessures, même les  
plus graves.



FRAPPEE  
AU COEUR

Violent

Beaux-arts



le jour ce 0...  
que la vie reprend

fait cheval comme sur le Soleil!

Love yourself



Le monde est la maison de la paix de chaque un.

COEUR



Je ne veut que  
de l'Amour  
et de la Balle.



chandon ardent

badine

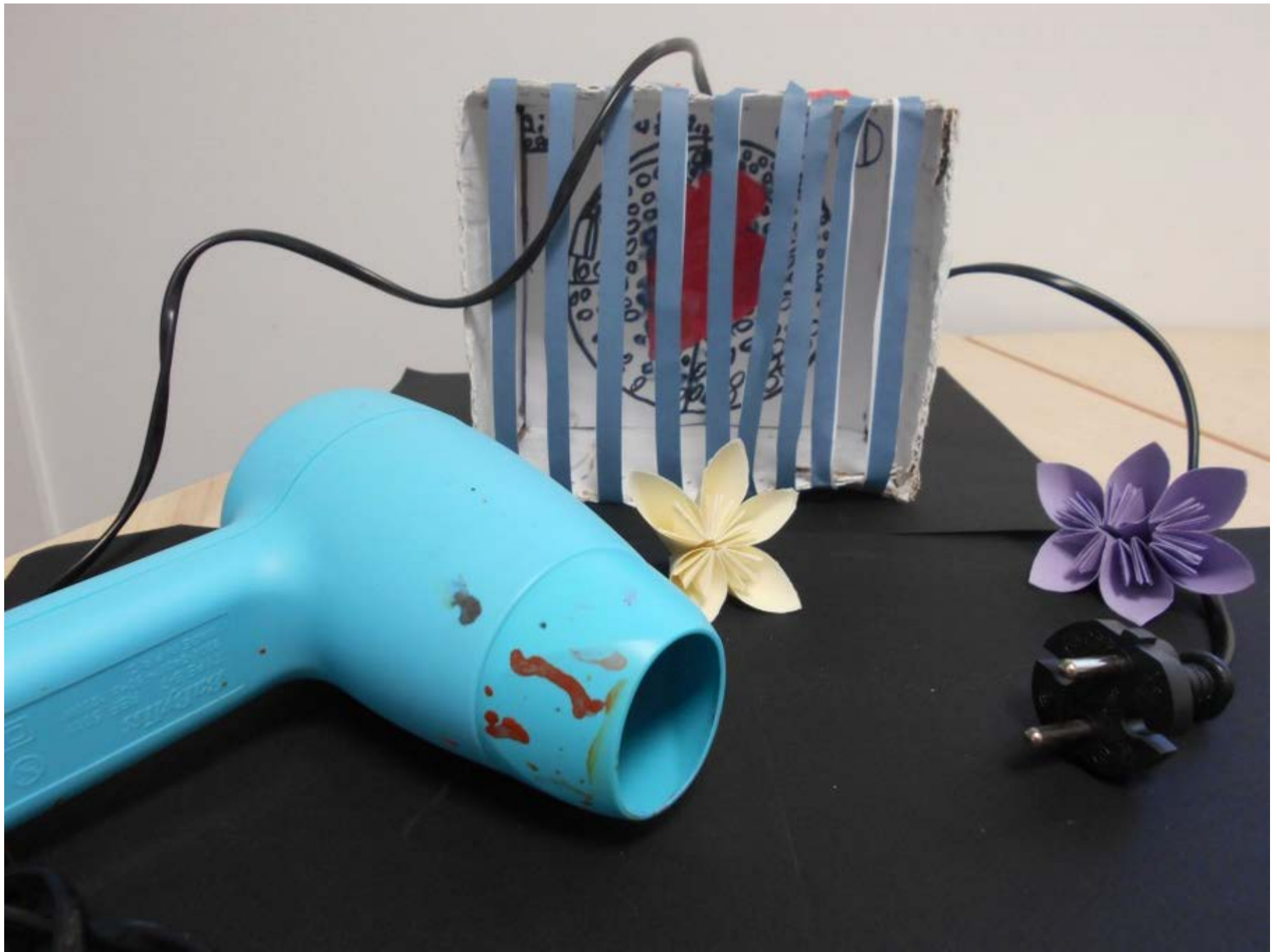
Mon je rend l'aval au...

Ferveur

qui a dit que bruler  
soulag de la matiere et du vide  
de bruler...  
qui n'a pas de...  
a bout portait  
dans la solitude de temps

les pires estive.

BRULANTE



# Poèmes périssables

Je recueille bout par bout  
ce qui subsiste en moi  
Tessons de colère  
lambeaux de passion  
escarbilles de joie  
Je couds, colle et cautérise  
Abracadabra !  
Je suis de nouveau debout  
Pour quelle autre bataille ?

-----

Quand le quotidien m'use  
je m'abuse  
en y mettant mon grain d'ironie  
Voici le chat  
et voici la souris  
Auteur méconnu de dessins animés  
je suis

-----

Laver son cœur  
le faire sécher  
le repasser  
le suspendre sur un cintre  
Ne pas le replacer tout de suite  
dans sa cage  
Attendre  
la clé charnelle de la vision  
l'impossible retour  
le dénouement de l'éternité

-----

De cette feuille  
dite vierge  
que sortira-t-il  
Un bouton de seringa  
ou une fleur carnivore ?  
C'est moi qui tremble

-----

Abdellatif Laâbi



# Autour du poème

## L'art postal. Écrivons au poète.

- Choisir un poème.
- Prendre une enveloppe pour envoyer une lettre au poète.
- Inventer une adresse poétique et l'écrire sur l'enveloppe.
- Dessiner un timbre et profiter de tous les espaces offerts par l'enveloppe pour ajouter des mots ou des dessins en relation avec le poème. (On peut aussi ajouter un petit message écrit glissé dans l'enveloppe.)
- Coller l'enveloppe dans le cahier de poésie, en faisant en sorte qu'on puisse la retourner et l'ouvrir.

### Quelques exemples d'art postal



Fabienne Ichtchenko Burdet



Sylvie Graindorge



Chris Besser



Les enveloppes décorées du facteur Pioche

Utiliser toutes les faces de l'enveloppe



bits de Latone

Les bateaux - qui vont sur l'eau, ont-ils



APOLLON LE DIEU SOLAIRE



hils du soleil  
L'Etait l'ete 42 - SUMMERTIME



when the fear is easy - le



APOLLON est en l'ose nome? HEBUS  
la lune nove - ete change  
L'ANNEE DU COCHON  
la coronne de saunier  
air de fleche d'Apollon  
MISTIFAL  
COCHON VOLE  
L'ANNEE DU COCHON  
ville d'Apollon

Coronne des 4 saisons  
MUSEE DE LA POSTE - 34 Bd de Vaugirard -  
75731. PARIS Cedex 15





170  
24

1  
24

05  
09  
80  
日本郵便  
NIPPON  
2009 平成21年  
11月 10日 金曜 郵便番号

80  
日本郵便  
NIPPON  
2009 平成21年  
11月 10日 金曜 郵便番号

50  
日本郵便  
NIPPON  
2009 平成21年  
11月 10日 金曜 郵便番号

Chris Perrier au Japon

BY AIR MAIL 航空  
PAR AVION

- MUSÉE DE LA POSTE - 34 Bd de Vaugirard -  
- 75015 - PARIS - FRANCE -



Chris Beyer for  
Angkor

MUSEE  
de la POSTE  
34 Bd de  
Vaugirard  
75015. PARIS  
FRANCE



Musée de la Poste - 34 boulevard de Vaugivard - 75731 PARIS CEDEX 15



FRANCE

0,58€

Morpho menelaos

Morpho bleu

ST PIERRE-DE-CHABRIER

38 ST PIERRE-DE-CHABRIER

Musée de la Poste

A L'Adresse

Madame Chantal Reynaud  
34 Bd de Vaugirard Paris  
75 7 31 75 7 31

MONSIEUR ALPHONSE



PER RAUL  
AU  
SEINE



15 rue MORIAN





M. Perrault  
15 Michel Charaire  
SCEAUX



PARIS 33  
17\*  
B E L





PERRAULT

15. RUE  
FLORIAN



A

CEAUX



HACKER



HACKER



HACKER



# Autour du poème

## Illustrer un poème par une bande dessinée.

- Choisir un poème.
- Repérer les différentes images qu'il évoque.
- Partager une feuille en autant de cases que d'images repérées.
- Dessiner dans chacune des cases et éventuellement ajouter du texte. Puis mettre en couleur.
- Coller la planche de bande dessinée ainsi créée dans le cahier de poésie.

### Quelques exemples

Les erreurs de Jean Tardieu [le texte](#) [l'illustration](#)

Pour la rentrée de Pierre Ruaud [le texte](#) [l'illustration](#)

Rencontre avec le printemps de Henriette Ammeux-Roubinet [le texte](#) [l'illustration](#)

Losange d'Eugène Guillevic [le texte](#) [l'illustration](#)

Mes vers fuiraient, doux et frêles de Victor Hugo [le texte](#) [l'illustration](#)

Les sapins de Guillaume Apollinaire [le texte](#) [l'illustration](#)

L'Automne d'Anne Marie Chapouton [le texte](#) [l'illustration](#)

## Les erreurs

(la première voix est ténorisante, maniérée, prétentieuse ;  
l'autre est rauque, cynique et dure.)

Je suis ravi de vous voir bel enfant vêtu de noir.

– Je ne suis pas un enfant je suis un gros éléphant.

Quelle est cette femme exquise qui savoure les cerises ?

– C'est un marchand de charbon qui s'achète du savon.

Ah ! Que j'aime entendre à l'aube roucouler cette colombe !

– C'est un ivrogne qui boit dans sa chambre sous le toit.

Mets ta main dans ma main tendre je t'aime ô ma fiancée !

– Je n'suis point vot'fiancée je suis vieille et j'suis pressée laissez-moi  
passer !

Jean TARDIEU



Pour la rentrée

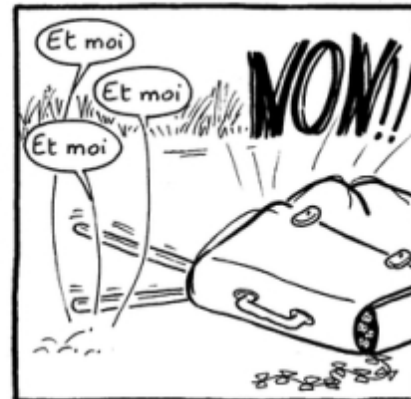
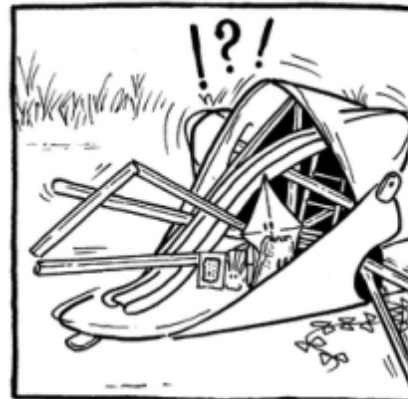
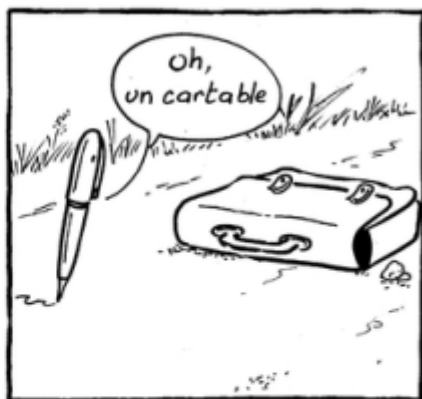
Je voulais dans mon cartable  
Emporter mes châteaux de sable,  
Mon cerf-volant, des coquillages  
Et le portique de la plage.

Maman m'a dit  
Ça n'est pas permis  
Et puis tout ça  
Ça ne rentre pas!

Alors j'ai pris un beau stylo  
Pour le goûter quelques gâteaux  
Et que des choses raisonnables  
Plus trois petits grains de sable!

Pierre Ruaud

D'après "La moufle",  
conte pour en-  
fants



## Rencontre avec le printemps

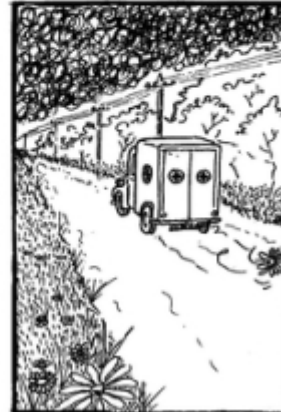
Ce matin  
Au détour du chemin  
Je rencontrai le Printemps.  
Vêtu comme un marquis, il avait mis  
Des fleurs à son chapeau  
Des fleurs à son manteau  
Et même sur son dos.

Les unes blanches semées de rouge  
D'autres mauves  
Et d'autres rouges et d'autres bleues.  
Quelle joie c'était pour mes yeux !  
Et je lui dis : « Tu es merveilleux »  
Et il me regardait  
Et il riait, et il riait !  
Et ses yeux étaient comme deux fleurs de lumière  
Parmi toutes ces fleurs printanières.

Et il s'en fut sur le chemin  
En chantant quelque chansonnette.  
En sautant un peu sur un pied  
Et puis un peu sur l'autre pied,  
Comme font les enfants joyeux  
Quand ils s'entraînent à quelque jeu.  
Et je le vis disparaître au loin,  
Avec des fleurs sur son manteau  
Avec ses fleurs sur son chapeau.

Et il a ainsi parcouru le monde  
Pimpant, joyeux et tout fleuri  
Et le monde entier lui a souri.

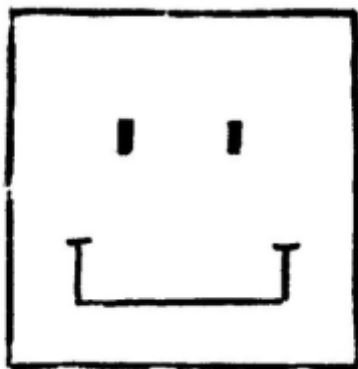
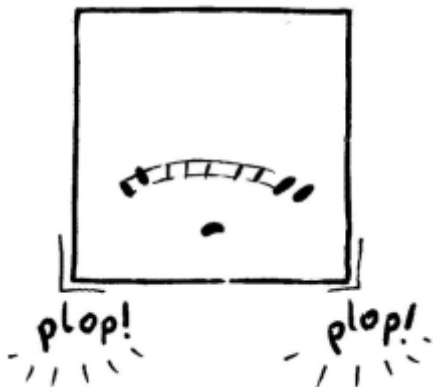
Henriette AMMEUX-ROUBINET



## Losange

Un carré fatigué  
Qui s'est laissé tirer  
Par ses deux angles préférés,  
Lourds de secrets.  
Losange maintenant,  
Il n'en finira plus  
De comparer ses angles .  
- S'il allait regretter  
L'ancienne préférence?

Eugène Guillevic



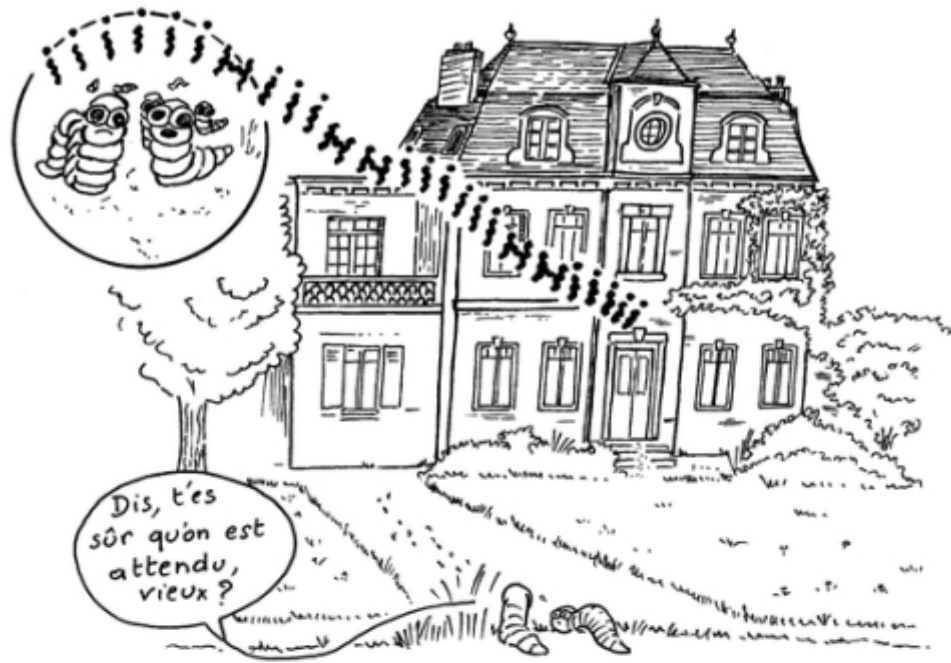
Mes vers fuiraient, doux et frêles

Mes vers fuiraient, doux et frêles,  
Vers votre jardin si beau,  
Si mes vers avaient des ailes,  
Des ailes comme l'oiseau.

Il voleraient, étincelles,  
Vers votre foyer qui rit,  
Si mes vers avaient des ailes,  
Des ailes comme l'esprit.

Près de vous, purs et fidèles,  
Ils accourraient nuit et jour,  
Si mes vers avaient des ailes,  
Des ailes comme l'amour.

Victor Hugo.



Les Sapins  
Guillaume Apollinaire

Les sapins en bonnets pointus  
De longues robes revêtus  
Comme des astrologues  
Saluent leurs frères abattus  
Les bateaux qui sur le Rhin voguent

Dans les sept arts endoctrinés  
Par les vieux sapins leurs aînés  
Qui sont de grands poètes  
Ils se savent prédestinés  
À briller plus que des planètes

À briller doucement changés  
En étoiles et enneigés  
Aux Noël's bienheureuses  
Fêtes des sapins ensongés  
Aux longues branches langoureuses

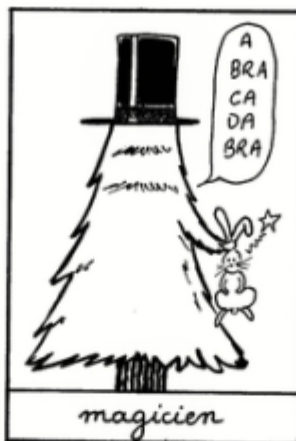
Les sapins beaux musiciens  
Chantent des Noël's anciens  
Au vent des soirs d'automne  
Ou bien graves magiciens  
Incantent le ciel quand il tonne

Des rangées de blancs chérubins  
Remplacent l'hiver les sapins  
Et balancent leurs ailes  
L'été ce sont de grands rabbins  
Ou bien de vieilles demoiselles

Sapins médecins divaguants  
Ils vont offrant leurs bons onguents  
Quand la montagne accouche  
De temps en temps sous l'ouragan  
Un vieux sapin geint et se couche



sapin astrologue



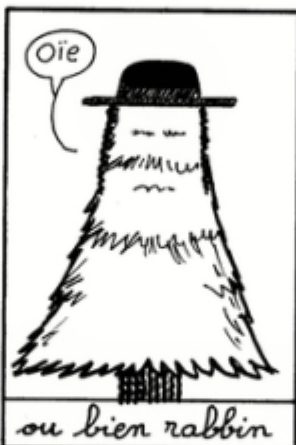
magicien



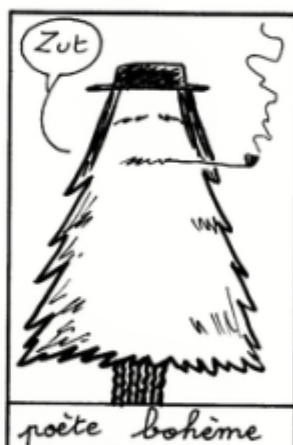
ou médecin



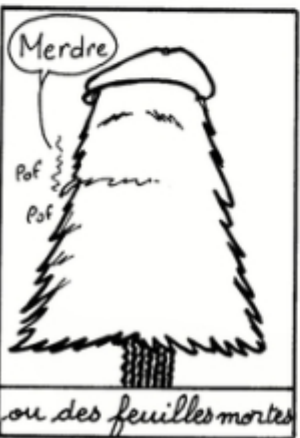
vieille demoiselle



ou bien rabbin



poète bohème



ou des feuilles mortes



de la mitraille

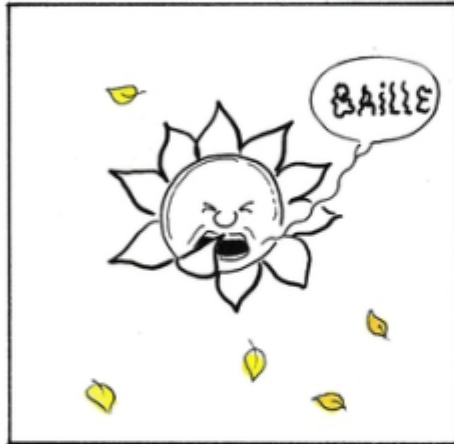
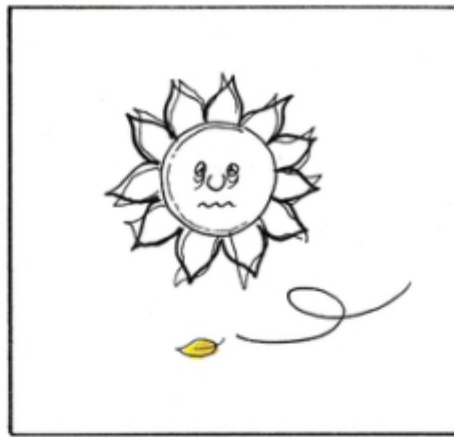
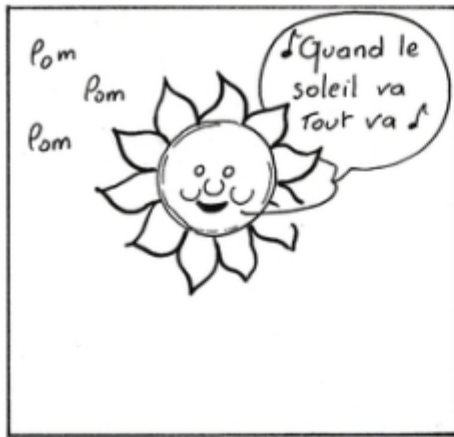


ou en bonnet

## L'Automne

Il pleut  
Des feuilles jaunes  
Il pleut  
Des feuilles rouges  
L'été  
Va s'endormir  
Et l'hiver va venir  
Sur la pointe  
De ses souliers gelés

Anne Marie Chapouton





# Autour du poème

## Illustrer un poème par un nuage de mots

- Choisir un poème.
- Repérer les différents mots les plus significatifs.
- Composer un nuage de mots.

Réfléchir à la forme du nuage et éventuellement distinguer par des couleurs, ou des tailles différentes les mots du poème (selon la fréquence de leur utilisation dans le texte, selon l'importance que vous leur accordez, ou selon votre préférence.).

- Coller le nuage de mots dans le cahier de poésie.

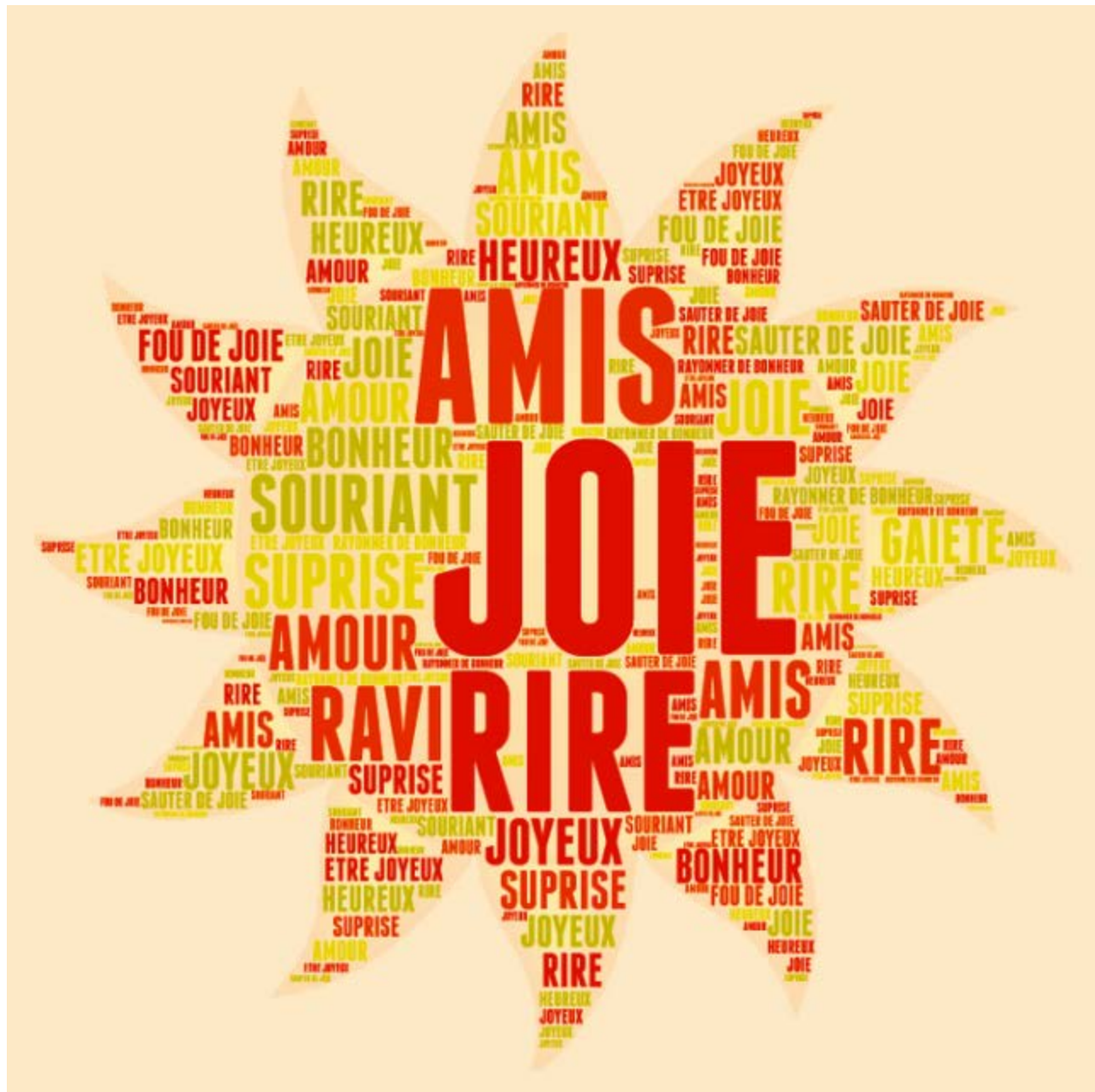
### Variante:

Ajouter, aux mots du poème, des mots qui peuvent avoir une relation avec le poème, puis d'autres mots relatifs à vos émotions. (On peut distinguer par la couleur chacune de ces catégories de mots.)

### Quelques exemples











The word cloud features the following terms in various sizes and colors:

- ARTS** (Large, central, red)
- dessin** (Large, black)
- aquarelle** (Large, green)
- peinture** (Large, blue)
- photographie** (Large, blue)
- support** (Large, black)
- couleurs** (Large, green)
- crayons** (Large, red)
- Antiquité** (Large, black)
- prehistoire** (Large, blue)
- art** (Medium, black)
- art support** (Medium, black)
- couleurs** (Medium, green)
- liquide** (Medium, yellow)
- noir** (Medium, black)
- plan** (Medium, black)
- liquide** (Medium, yellow)
- support** (Medium, black)
- Antiquité** (Medium, black)
- efficitur** (Medium, black)
- croquis** (Medium, black)
- fusain** (Medium, blue)
- texture** (Medium, black)
- vert** (Medium, green)
- artiste** (Medium, black)
- matière** (Medium, black)
- noir** (Medium, black)
- lisse** (Medium, black)
- rose** (Medium, pink)
- plan** (Medium, black)
- aquarelle** (Medium, green)
- Rose** (Medium, pink)
- oeuvre** (Medium, black)
- photo** (Medium, black)
- contraste** (Medium, black)
- Sculpture** (Medium, blue)
- feuille** (Medium, black)
- pastel** (Medium, blue)
- couleur** (Medium, blue)
- regle** (Medium, black)
- ligne** (Medium, black)
- vert** (Medium, green)
- histoire** (Medium, yellow)
- Tableau** (Medium, black)
- Bande** (Medium, yellow)
- brosse** (Medium, blue)
- land** (Medium, black)
- noir** (Medium, black)
- pinceau** (Medium, blue)
- design** (Medium, black)
- coontour** (Medium, black)
- encres** (Medium, blue)
- blanc** (Medium, black)
- noir** (Medium, black)
- noir** (Medium, black)
- videó** (Medium, blue)
- Musee** (Medium, black)
- livre** (Medium, blue)
- blanc** (Medium, black)
- feuille** (Medium, black)
- Moyen** (Medium, black)
- blanc** (Medium, black)
- épaisseur** (Medium, yellow)
- Arts** (Medium, black)
- espace** (Medium, red)
- camaioux** (Medium, blue)
- Musee** (Medium, black)
- croquis** (Medium, black)
- papier** (Medium, black)
- blanc** (Medium, black)
- architecture** (Medium, black)
- mauve** (Medium, purple)
- calligraphie** (Medium, blue)
- croquis** (Medium, black)
- rouge** (Medium, red)
- monochrome** (Medium, black)
- matière** (Medium, black)
- poudreux** (Medium, blue)
- volume** (Medium, black)
- mauve** (Medium, purple)
- cartons** (Medium, black)
- plan** (Medium, black)
- installation** (Medium, black)

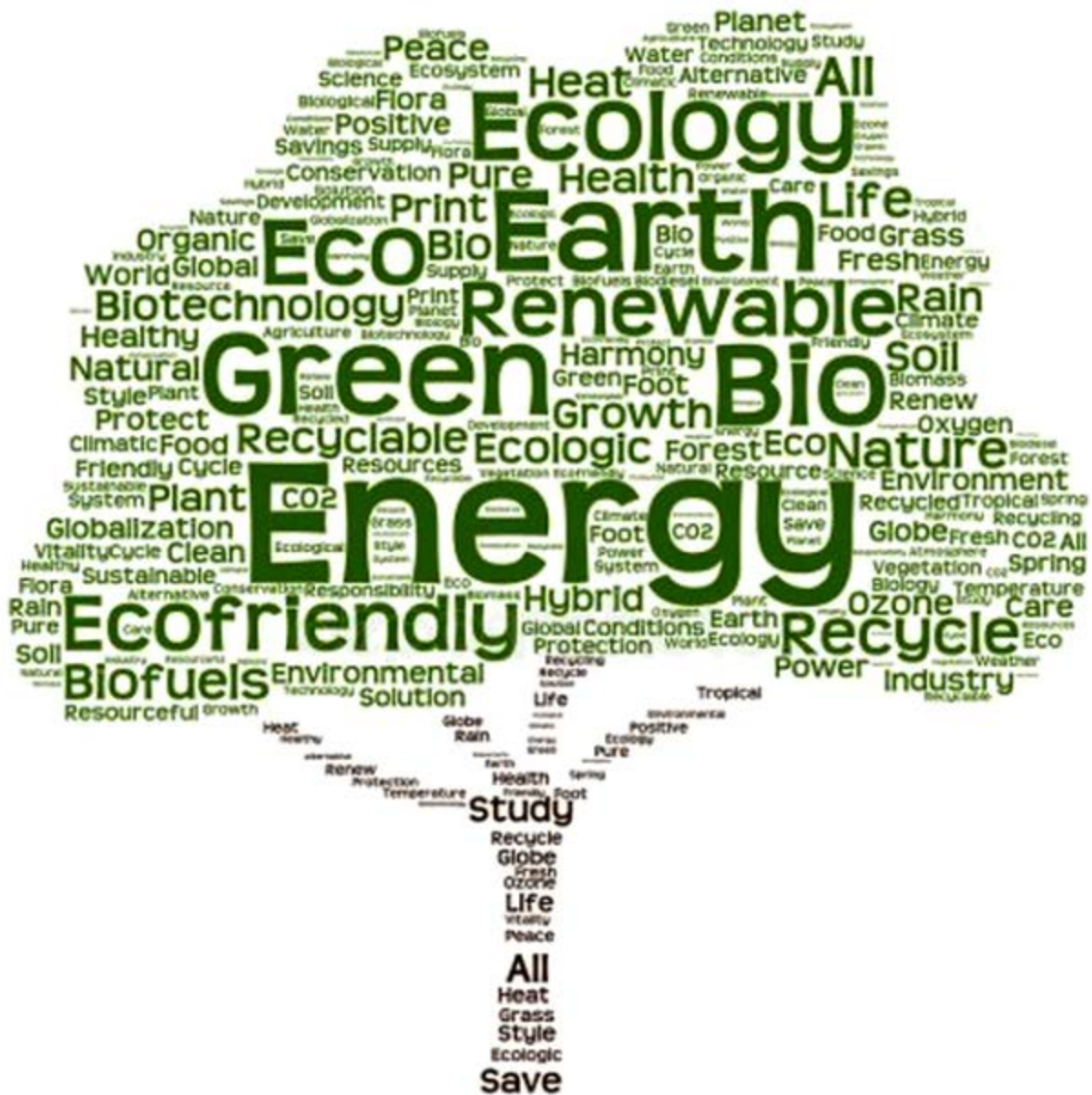
Nettoyage  
articles raccourci Diego  
**Comments**  
Merci sous avoir  
pourtant

Windows  
geek page extension  
catégorie et en  
nouvel  
fonctions  
Chrome  
vous  
navigateur  
pour  
la  
Google  
Vidéos  
nouveau  
une le  
Par  
Google  
sur  
numéro  
ma  
fichiers Wilbird  
web semaine  
Applications  
Facebook

Bonjour  
ces

Del Serrone





Destin  
Il a dû échapper  
aux dents des bêtes  
À l'orage  
à la tempête  
à la sécheresse  
il a dû échapper  
aux bûcherons  
du remembrement  
Il a dû échapper  
aux dents des gens

Jean Claude Touzeil  
« Destin »

Recueil « Mon poirier proche »  
Éditions du Chat qui tousse

















# Autour du poème

## Illustrer et citer en copiant.

Lorsqu'on fredonne une chanson, on ne la chante pas en entier. On reprend simplement quelques phrases ou le refrain. Parce qu'il s'agit d'un passage dont on aime la musicalité, ou parce qu'il nous semble facile à retenir.

Pour un poème, on peut faire la même chose en recopiant à la main un court extrait en y intégrant un dessin. Tout comme on joue avec les intonations de notre voix pour chanter, on pourra jouer avec la façon de dessiner les lettres pour écrire. (Sans se soucier des règles ordinaires de l'écriture, car chanter n'est pas parler.)

- Choisir un court extrait. (Une strophe, un ou deux vers, une ou deux phrases.)
- Réfléchir au dessin que l'on aurait envie de réaliser pour l'associer à cet extrait.
- Penser à la façon d'associer l'écriture et le dessin. (Le dessin peut être dans le texte ou autour du texte, le texte peut être dans le dessin. Voir les exemples ci-dessous.)

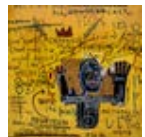
Pour que le texte reste lisible il est souvent préférable d'utiliser des couleurs peu opaques. (De l'encre diluée, de l'aquarelle ou des crayons de couleur.)

### Quelques exemples



Joan Miro «Adonides » de Jacques Prévert

Des illustrations de David Clemesha



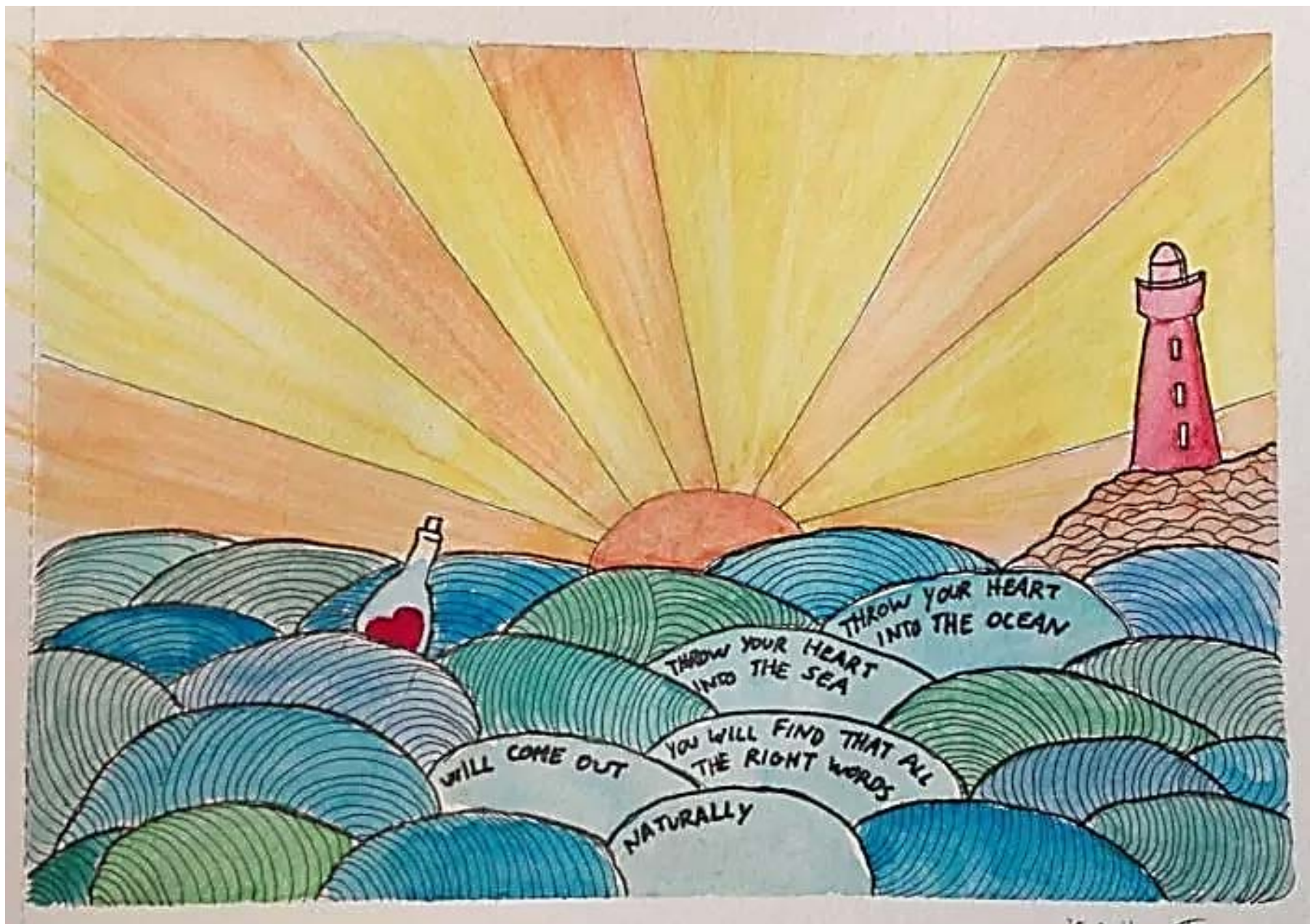
L'aurore s'allume  
l'ombre épaisse fuit  
le rêve et la brume  
vont où va la nuit



la falaise  
X y a une pierre qui s'écroule  
Je la tiens de droite  
L'autre à gauche  
Elle me fait peur  
Et me fait attendre

Emmêler dessin et écriture^ Jean Michel Basquiat

Des enluminures et des lettres



Some are happy in the bluest sky  
Others search in the dark of night  
And sadness is a silent right



A moth is not a Butterfly.

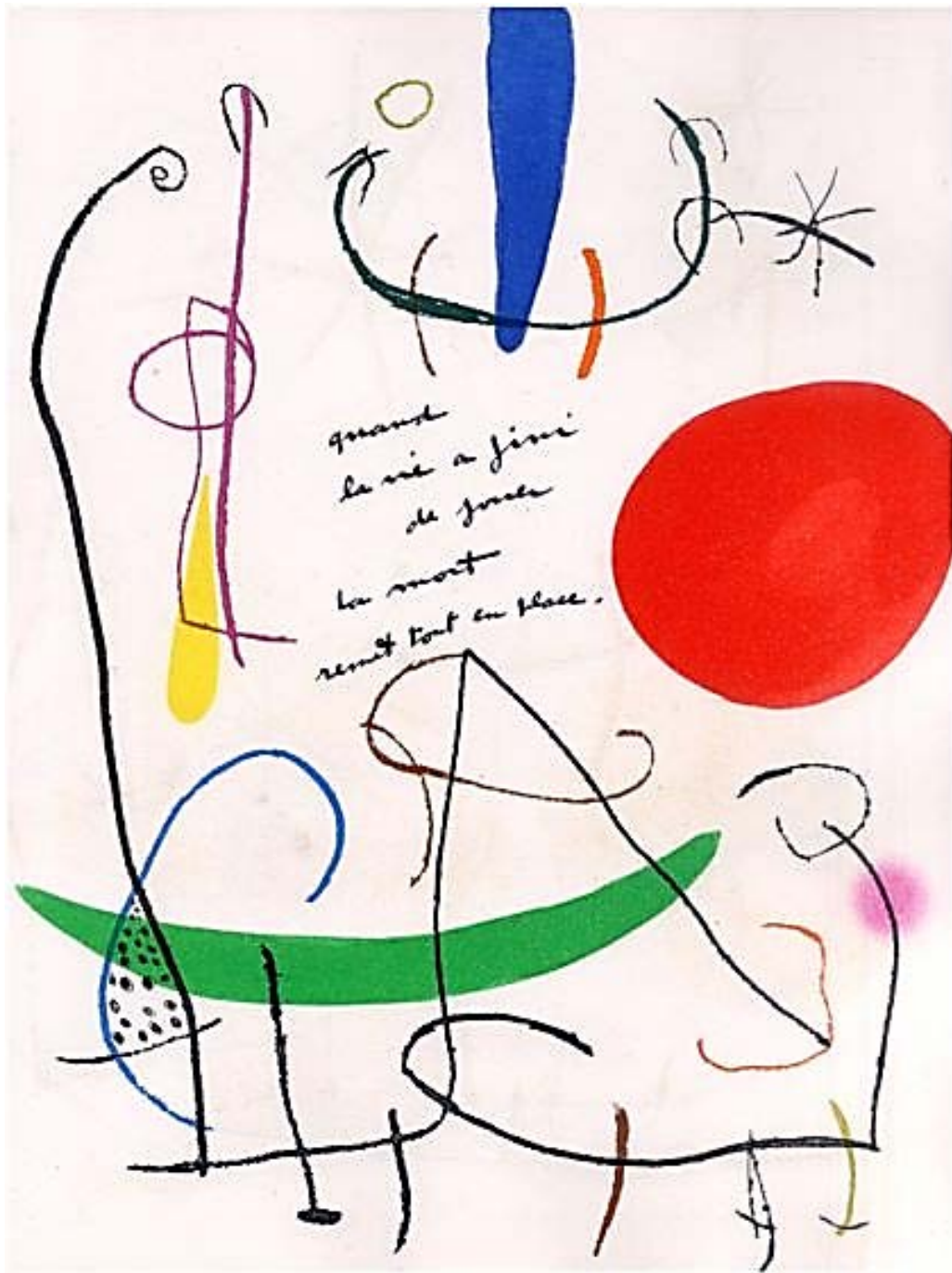
15 4.3.18

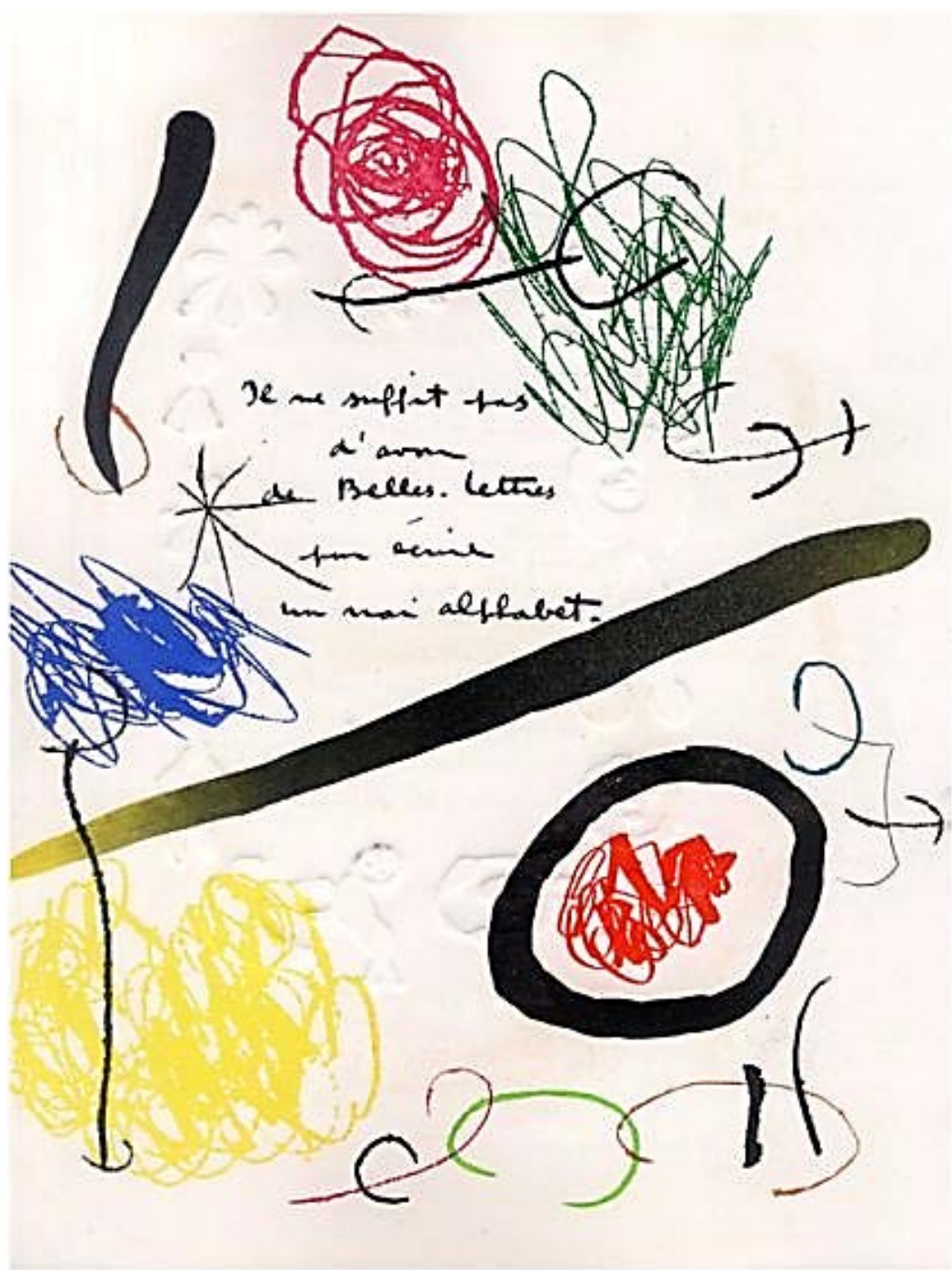
AND THE ONLY THING  
THAT HOLDS  
MY HEAD TO THE  
GROUND

IS THIS ONE LITTLE  
SKINNY STRING

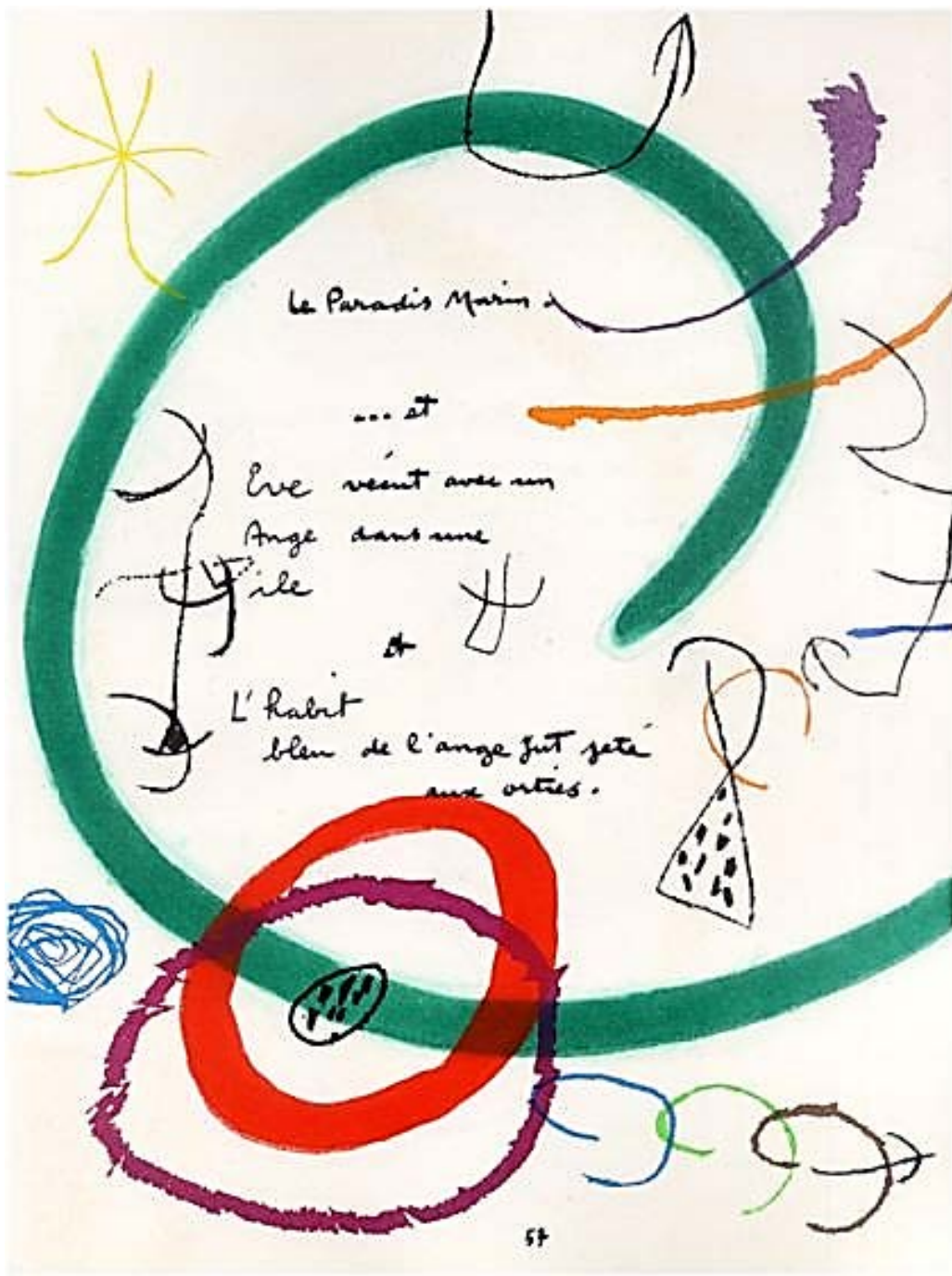
I GOT A HEAD  
WITH WINGS







Il ne suffit pas  
d'avoir  
de belles lettres  
pour écrire  
un vrai alphabet.



Le Paradis Marin

... et

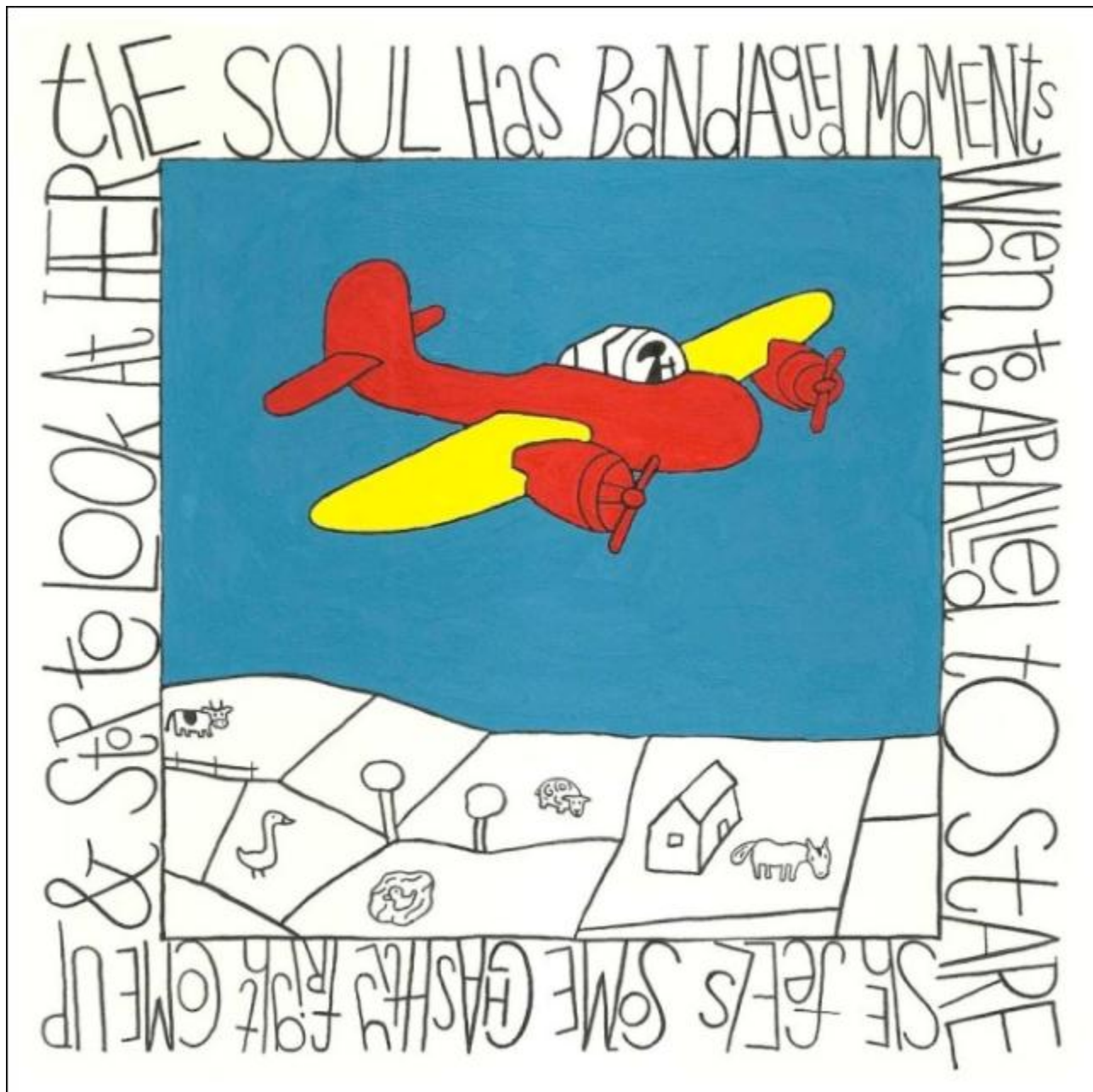
Eve vécut avec un  
Ange dans une  
île

et

L'habit  
blen de l'ange fut jeté  
aux orties.

The Soul has Bandaged moments —  
When too appalled to stir —  
She feels some ghastly Fright come up  
And stop to look at her —

Extrait de poème d'Emily Dickinson



I like to see it lap the Miles –  
And lick the Valleys up –  
And stop to feed itself at Tanks –  
And then – prodigious step

Extrait de « Railway train »  
Emily Dickinson



A narrow wind complains all day  
How some one treated him;  
Nature, like us, is sometimes caught  
Without her diadem.

Extrait de poème d'Emily Dickinson



I did not reach Thee  
But my feet slip nearer every day  
Three Rivers and a Hill to cross  
One Desert and a Sea

Extrait de poème d'Emily Dickinson





NEW-YEAR'S EVE

**N** you're waking call me  
early, call me early,  
mother dear,  
for I would see the sun rise  
upon the glad New-  
year.  
It is the last New-year that  
I shall ever see,  
Then you may lay me low  
i' the mould and  
think no more of me.

So you must wake  
and call me early,  
call me early, mother dear,

To-morrow 'ill be the  
happiest time of all  
the glad New-year:  
To-morrow 'ill be of  
all the year the mad-  
dest merriest day,

for I'm to be Queen o'the May,  
mother, I'm to be Queen o'the May.





here is no  
gathering  
the **R**ose  
without being  
pricked by the thorns.



L'aurore s'allume  
l'ombre épaisse fuit  
le rêve et la brume  
vont où va la nuit



la fontaine

Il y a une femme que j'aime

Je la trouve si belle

Pareille à une hirondelle

Elle me fait penser

À une fée enchantée

THE ROACHES CRAWLED  
OUT FROM BEHIND THE SCENES  
DEHYDRATED AS A  
RESULT OF

CATHARXIS 7 SEVERAL A BUT AEROSOL'S FABLES

LEECHES  
LEECHES

1. LEECHES  
2. LEECHES

BORIC ACID  
BORIC ACID

CATHARXIS  
CATHARXIS 222

CATHARXIS

AUTONOMIC  
NERVES

HINDOONTINTY

THE ROACHES CRAWLED  
OUT FROM BEHIND THE  
SINK COMPLETELY

DEHYDRATED AS A  
BORIC ACID X  
BORIC ACID X  
LEECHES  
LEECHES



RT

6 PM

SMOOTH  
NOCKK  
CLK



POWER +  
MONEY  
(VALUE)  
WITHOUT  
NOBILITY

CZAR  
CZAR

CZAR

PARASITES

FLEAS.

12. NON-FLESH  
13. NON-SPIRITS



DETAIL OF THE  
ADULT FLEA

DIAGRAM OF THE HEART  
OF THE

LEECHES  
LEECHES  
LEECHES



POWER  
+  
MONEY  
(VALUE)

HINDOONTINTY ©

CALL ME ISHMAEL  
WHALE AHAH  
ESP

TM

E E P  
E E Q



# EVIL PAST THOUGHTS



S



LYMPH NODE (R)

TIT

TIT



DRY



RENT



GRAY



USA DYLAN



SPIN



CIGAR TAKEN

LUCKY STRIKE GREEN

WALL STARK

~~ALL COLORED~~ CAST ©

NUBIAN

~~FORRICK~~  
~~TOR/RICK/A/BLACK~~ ©



HAL ROACH<sup>3</sup>  
(PUNIC WARS)

IMPERIALE

FOURTEEN

RES. 20  
E. 6.  
APHK

HOLY COW  
eg-zist

KGD!

LAFFYETTE

D. W. H. FORD  
AT

CORPUS  
CHRISTI  
TEXAS,  
1932-1947

NORTH.  
146 (NERO)



PECTORALIS.

FOURTEEN  
PRE/POST WW. I TO THE TWENTIES -  
CHEWING GUM →

40. RE  
(SIC)  
MAJOR

920 AD.

~~CORNELIUS WANDERBILT.~~



~~WORLD FAMOUS~~  
WORLD FAMOUS

CHRISTIAN EATING PORK IN THE NEW ROMAN EMPIRE.  
PORK HE  
SONS

SEVEN SONS OF THE LAWYER-INHERITORS.



FARMER.

PITCHFORK  
PITCHFORK  
PITCHFORK

THE GREAT SEAL

~~CRO-MAGNON~~

(MONTICELLO)

PER CAPITA



IN GOD WE TRUST  
LIBERTY

JAW ES  
(DETAIL)

FIVE CENTS PIECE



THIRD  
3 1/2" 3

CYCLOPS  
PROFILE

~~ADVANCED AREA IMPULSE~~

- 1. FRIED DOUGH
- 2. SUGAR WATER
- A. WHEAT
- Yeast
- WATER

15¢

100  
YEN

~~POWER  
SECTS~~

- 11. BRONZE
- 12. SILVER

FORKED  
TUNG.

~~CRO-MAGNON~~

ALL BEEF



ABRASIVE



14.

PLATE THREE  
FIG. SIX



LARGE DETAIL OF THE LOWER JAW  
~~LARGE JAW DETAIL~~



# Autour du poème

## Considérer le texte autrement.

Lorsqu'on trouve une belle pierre, on la regarde sous différents angles pour en considérer les diverses facettes. Ce faisant, on en découvre ses détails en oubliant momentanément sa globalité.

On peut en faire de même avec un beau texte en rendant sa lecture difficile ou en partie impossible.

### Proposition 1, le caviardage :

- Dans le texte, repérer quelques mots qui feront une ou deux phrases en les lisant les uns à la suite des autres.
- Entourer les mots ainsi repérés.
- Réaliser un dessin ou une peinture qui viendra recouvrir tous les mots inutilisés, ne laissant visibles que les mots entourés.

Si on veut que le texte demeure un peu lisible il est préférable d'utiliser des couleurs peu opaques. (De l'encre diluée, de l'aquarelle ou des crayons de couleur.)

### Proposition 2, la disposition en quadrillage :

- Choisir une phrase du texte puis en compter le nombre de lettres.
- Dessiner un quadrillage d'un nombre de cases équivalent. (Si le nombre est impair, une case sera vide.)
- En écrivant horizontalement ou verticalement, écrire une lettre dans chaque case sans laisser d'espace entre les mots.
- Colorer l'ensemble à l'aide de feutres ou de crayons de couleur.

## Quelques exemples

Caviardages



Œuvres d'Alighiero e Boetti



bowling alley. The Masters was his chance not only to represent his country but to show skeptics he wasn't just some freak on a run of beginner's luck.

But his old demons would give him no rest. Moe felt like an intruder among some of golf's bright lights. He played miserably in the first round and even worse on day two. So he fled to a nearby driving range to practice.

While hitting balls Moe noticed someone behind him. "Mind if I give you a little tip?" asked Sam Snead. The Hall-of-Famer merely suggested a slight change in his long-iron stroke.

But for Moe it was like Moses bringing

Brandon had left the country, his heart seemed more than usu-  
ally open every feeling of attachment to the objects around  
him; and on his DASHWOOD's happening to mention her design  
of improving the cottage in the spring, he warmly opposed every  
alteration of a place which affection had established as perfect  
with him.

"What!" he exclaimed—"improve the cottage! No.  
That I will never consent to. Nor a stone added to its  
walls, nor an inch to its size, if my feelings are grieved."

"Do not be alarmed," said Miss DASHWOOD, "nothing of the  
kind will be done; for my mother will never have money enough  
to attempt it."

"I am heartily glad of it," he cried. "May she always be poor,  
if she can employ her riches no better."

"Thank you, Willoughby. But you may be assured that I  
would not sacrifice one sentiment of love or respect of your  
or of any one whom I loved, for all the improvements in the  
world. Depend upon it that whatever unemploy'd sum may  
remain, when I make up my accounts in the spring, I would  
even rather lay it uselessly by than dispose of it in a manner so  
painful to you. But are you really so attached to this place as to  
see no defect in it?"

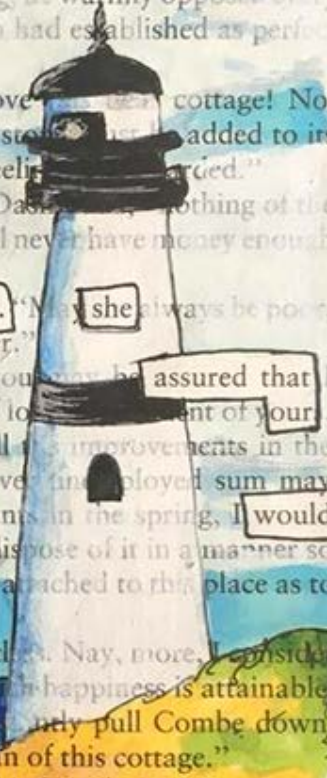
"I am," said he. "To me it is faultless. Nay, more, I consider  
it as the only form of building in which happiness is attainable.  
I will not, however, wholly and entirely pull Combe down,  
and rebuild it upon the exact plan of this cottage."

"With dark narrow stairs, and a kitchen that smokes, I sup-  
pose," said ELMOR.

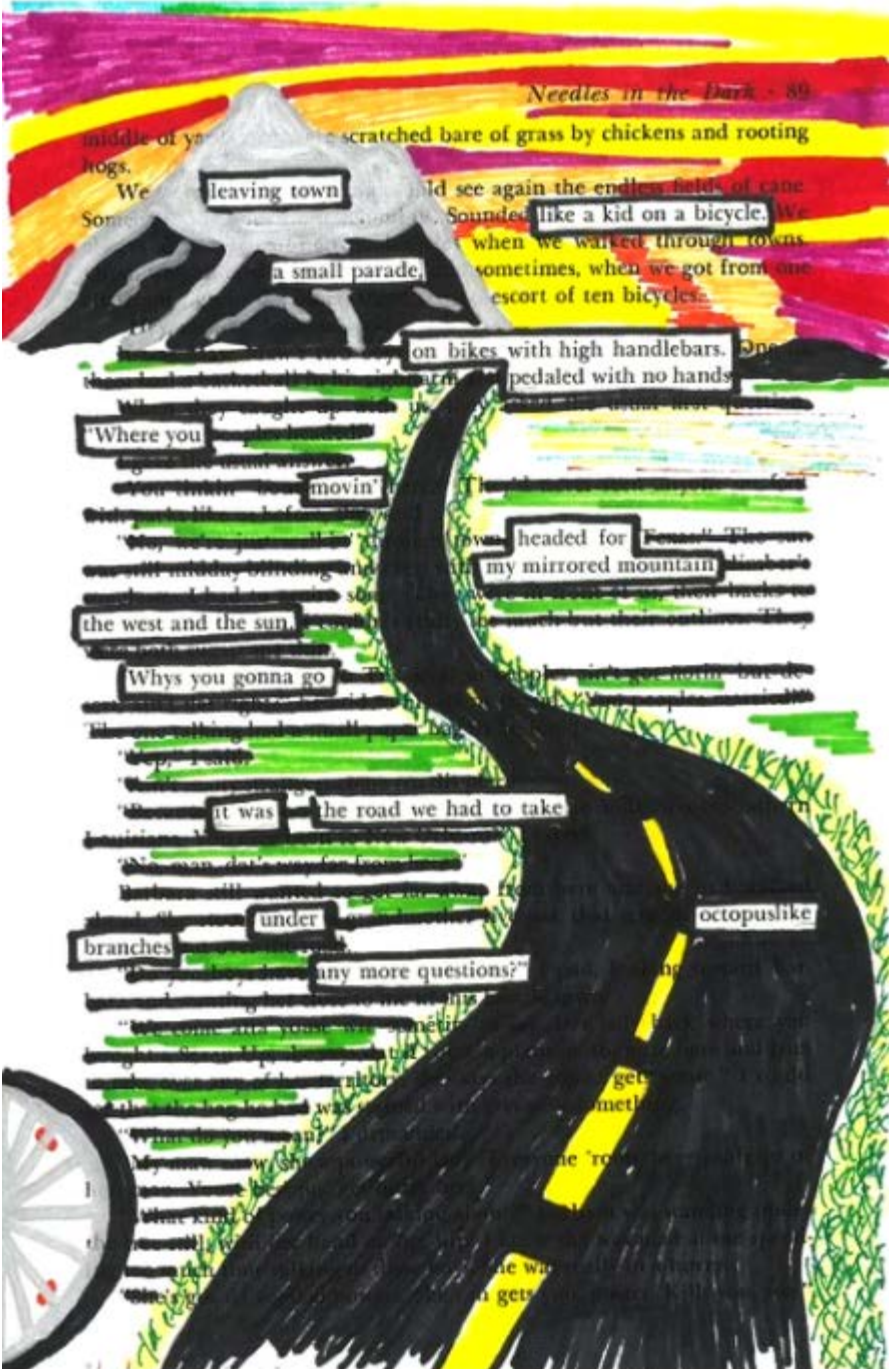
"Yes," cried he in the same eager tone, "with all and every  
thing belonging to it;—in no one convent or monastery  
could the least variation be perceptible. There, and  
then only, could such a fool as I might perhaps be as happy as  
Combe as that I have just mentioned."

"In a convent, or a monastery, or a nunnery," said  
ELMOR, "with better rooms and a broader staircase, you will here-  
after find your own house as faultless as you need do this."

"There certainly are circumstances," said Willoughby,  
which might greatly endear it to me; but this place will always



Kathryn



middle of year scratched bare of grass by chickens and rooting hogs.

We leaving town could see again the endless fields of cane

Sounded like a kid on a bicycle. We when we walked through towns

a small parade, sometimes, when we got from one escort of ten bicycles.

on bikes with high handlebars. One pedaled with no hands

Where you

movin'

headed for my mirrored mountain

the west and the sun

Whys you gonna go

it was the road we had to take

branches

under any more questions?

octopuslike





the same time had been admitted to the bar, and had published a law office, written for the newspaper, and finally had been made a justice of the New Pound Court.

From Jones, who shortly after Ichabod's disappearance led the blooming Katrina in triumph to the altar, was seen to look very knowing whenever the story of Ichabod was told. He always burst into a hearty laugh at the mention of the pumpkin, which led some to suspect that he knew more about the matter than he chose to tell.

The old country wives, however, were the best judges of these matters, maintain to this day that Ichabod was spirited away by supernatural means; and the village writer still often told about the neighborhood round the winter evening fire.

The bridge became more than ever an object of superstition and fear, and that may be the reason why the road has been changed at last years, so as to approach the church by the border of the mill pond. The schoolhouse, being deserted, soon fell to decay, and was reported to be haunted by the ghost of the former timid schoolmaster; and the plowboy, wandering homeward of a still summer evening, has often fancied hearing Ichabod's voice at a distance, chanting a melancholy hymn tune in the deep quiet of Sleepy Hollow.

L'amore

## UN AMORE DIFFICILE

Luigi Guzzetti

... è immenso nei tuoi silenzi,  
come il mare

impossibile per me  
poterli navigare

In quella oscurità  
la luce delle tue parole  
alberga nelle acque del mio cuore

Preferei in certi giorni

perdersi nel vacillio innocuo dal nulla,  
piuttosto che nell'agitazione infernale  
dei tuoi occhi

... Esprimo averti quando vicino  
mi orienta i sensi,  
nell'ascoltare la tua pelle  
profumata d'essenza

... dare ancora  
a questa mia esistenza.

Impossibile per  
me poterli navigare  
certi giorni, dare una  
ragione a questa mia  
esistenza.

lu

The stars did not move.

of the hill, as

The shadow shapeless, scarcely to be seen  
whispered at him. there were no words in its  
whispering

he must go down  
or he must step  
across

strength came into him.  
he made to leap  
He leaped

Now what Pechvally and his wife and the  
saw

Joeth gently down on the pal  
and stood silent, staff in hand  
raised his staff high and blazed

eyes were clear

When their

he was utterly bewildered.



THE DISSENT END

you did know... right

I told him... and

I told him that I loved you.

It is the one thing I

remembered

And

she whispered, "wha

to

me

the whole story of... last interview

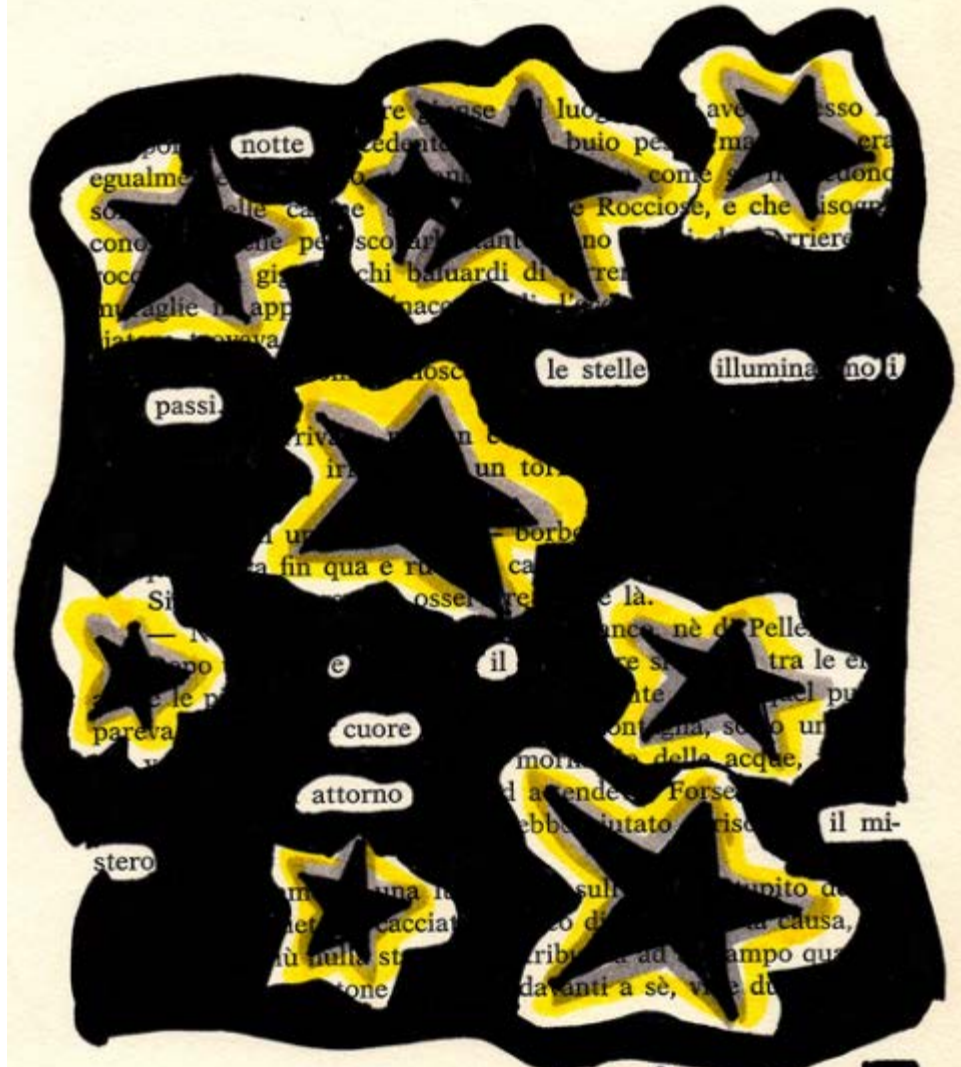


il sasso e la zolla secca. I grani che oggi scavano chilometri di terra e mi parlano di vittoria sulla morte. I peschi accesi in primavera, de-  
messi giallo oro di giugno, il verde squillante  
della vite a luglio, il rosso rubino dei grappoli  
a settembre, annunciano certezze di vita. I  
chicchi, certe certezze in questi tempi di dubbio  
a sistema. Ma non sopporto questi mesi che  
maturano la morte.

I più vedono la campagna come un  
cose belle; in campagna si fa il vino, si  
fermenta il grano, si fa il pane. Si  
vive in campagna, si dice: ma vale anche a  
contadine, si fa cuore per vivere o per far vivere, spe-  
cialmente in campagna. Li avete mai osservati  
i contadini quando danno il pallato alle  
viti? Quel cilindro che si muove sulle spalle,  
batte con i colpi di martello e diastole  
sembra tradursi alle foglie che vibrano  
nate, al suono verdastro. E il contadino è  
insieme alle viti. E i chicchi si vestono  
veleno che li preserva dalla morte. E  
osservate i mietitori che lavorano il  
grande campo, come un campo di spago,  
che disegnano una linea sopra un sole che  
uccide.

Però non sopporto la morte che danno i cam-  
pi ai loro amici più cari. Si sa, si lavora male tra  
i campi. E si sa anche, l'insulina di morte è di ca-  
sa nei campi, quando il cielo si accartocchia, mi-

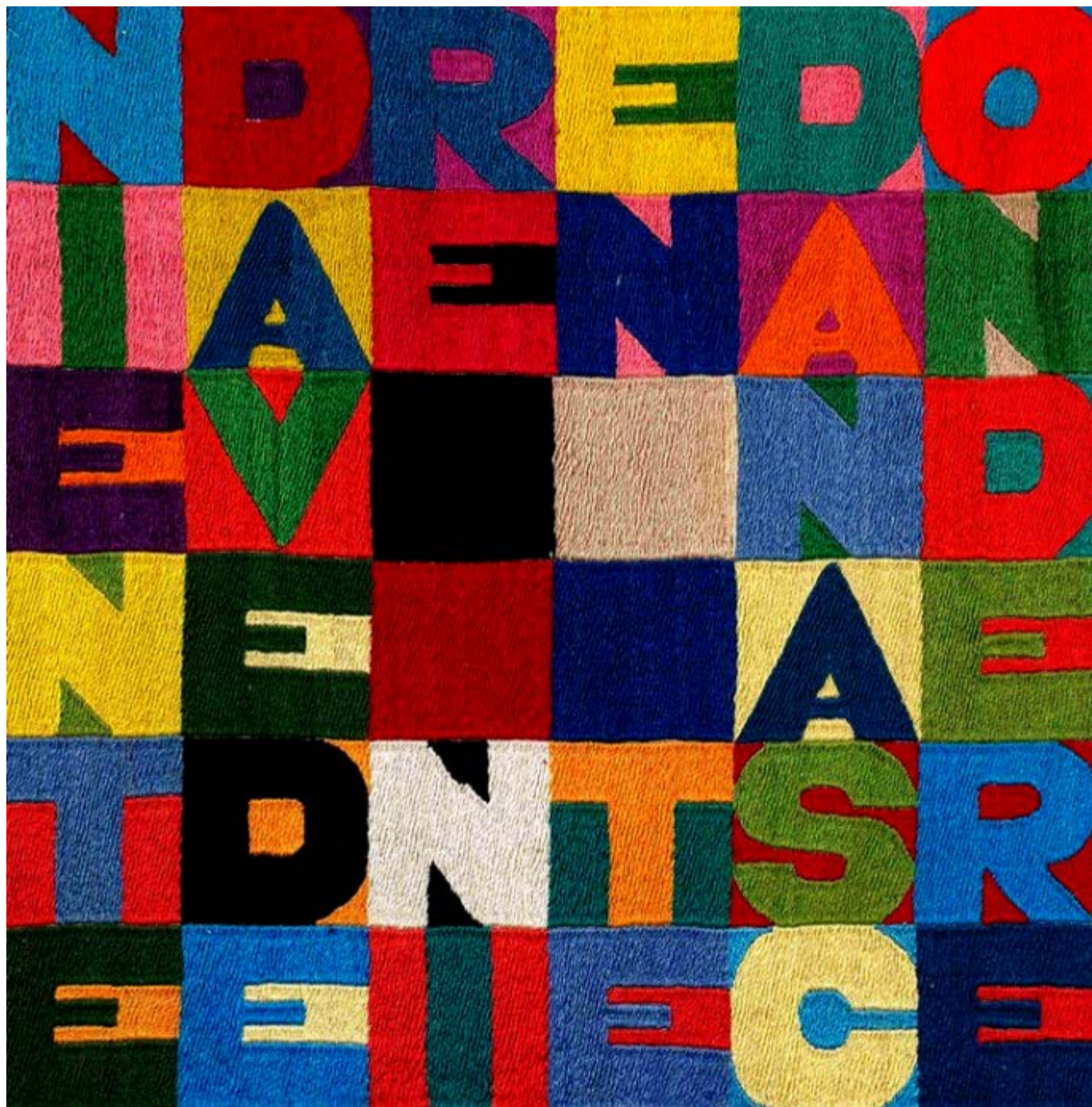
Notte. Le stelle illuminano i passi e  
il cuore. Attorno, il mistero.



tinafate 114

« Niente da  
veder e niente  
da nascondere »

« Rien à voir et  
rien à cacher »



« Un'idea  
brillante »

« Une idée  
brillante »



« Far quadrare  
tutto »

« Tout va bien »



« Divine  
astrazioni »

« Abstraction  
divine »



« Entre chien et loup »



« Ammazzare il  
tempo »

« Tuer le  
temps »



« Avere fame di  
vento »

« Avoir faim de  
vent »

